

doc
CA1
EA
93N51
EFS

.b2638964(E)
.b2638976(F)

AMERICAN HIGHER
EDUCATION COOPERATION:

Implementing the Agenda

COOPÉRATION DANS
L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
EN AMÉRIQUE DU NORD:

Mise en oeuvre d'un plan d'action

COOPERACIÓN EN
EDUCACIÓN SUPERIOR
EN AMÉRICA DEL NORTE:

Implementación de la Agenda
de Actividades



VANCOUVER

©

Worldstat International Inc., 1993
Mississauga, Ontario, Canada. ALL RIGHTS RESERVED

43-270-249 / 43-270-758 (10712987)

**NORTH AMERICAN HIGHER
EDUCATION COOPERATION:
Implementing the Agenda**

**REPORT ON THE
INTERNATIONAL SYMPOSIUM
ON HIGHER EDUCATION
AND STRATEGIC PARTNERSHIPS
VANCOUVER, SEPTEMBER 10-13, 1993**

Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures

JAN 20 1995

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

*This report has been published with the cooperation of the
Inter-American Organization for Higher Education (Quebec)
and the Open Learning Agency (Vancouver)*

APRIL 1994

43-270-249 / 43-270-250 (b2638976)

To obtain copies of this report, contact:

Department of Foreign Affairs and International Trade
Cultural Affairs and Higher Education Bureau
125 Sussex Drive
Ottawa, Canada K1A 0G2
Fax: (613) 992-5965

Secretaría de Educación Pública
Subsecretaría de Educación Superior e Investigación Científica
Dirección de Desarrollo Universitario
Av. San Fernando N° 1, Col. Toriello Guerra
14050 México, D.F., Mexico
Fax: (52-5) 573-6790

United States Information Agency
Office of Academic Programs
301 Fourth St., SW
Washington, DC 20547, USA
Fax: (202) 205-2452

TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|-----|
| ACKNOWLEDGEMENTS | 4 |
| FOREWORD | 5 |
| INTRODUCTION | 6 |
| SYMPOSIUM HIGHLIGHTS | 7 |
| VANCOUVER COMMUNIQUÉ | 12 |
| POST-VANCOUVER ACTIONS | 15 |
| APPENDICES | |
| I. Wingspread Statement (Extracts) | 18 |
| II. Vancouver Symposium Agenda | 20 |
| III. Background Documentation | |
| i. Executive Summary of the Discussion Paper on North American Collaboration in Higher Education | 22 |
| ii. Executive Summary of the International Agreements of Mexican Higher Education Institutions | 24 |
| iii. Executive Summary of the Report on the Inventory of Canadian University Linkages with Mexico and the United States | 26 |
| iv. Executive Summary of North American Higher Education Cooperation: an Inventory of U.S.-Canada and U.S.-Mexico Academic Linkages | 28 |
| LIST OF TASK FORCE AND STEERING COMMITTEE MEMBERS | 98 |
| LIST OF SYMPOSIUM PARTICIPANTS | 102 |

ACKNOWLEDGEMENTS

The following agencies and organizations provided financial support and contributions in kind for the Vancouver Symposium and this report:

- Government of Canada
Department of Foreign Affairs and International Trade
- Government of Mexico
Ministry of Public Education of Mexico
- Government of the United States
United States Information Agency
- Government of the Province of British Columbia
- University of British Columbia (UBC)
- Simon Fraser University (SFU)
- Commonwealth of Learning
- Northern Telecom Corporation
- Open Learning Agency
- Vancouver Board of Trade

FOREWORD

Strengthening North American Cooperation in Higher Education, Research and Training

In 1991, the United States invited Canada and Mexico to explore benefits of closer North American cooperation in higher education. Upon acceptance of the invitation, each country named a senior official to a Steering Committee created to guide the process.

The Steering Committee helped to organize a meeting at the Johnson Foundation's Wingspread Conference Centre, Wisconsin, September 12-15, 1992, under the theme *North American Higher Education Cooperation: Identifying the Agenda*. The Committee invited senior representatives of higher education institutions, foundations, business and government. Sixty representatives developed an agenda to increase North American cooperation in higher education, research and training, which found its expression in the *Wingspread Statement*.

Issued at the end of the conference, the *Wingspread Statement* (see Extracts, Appendix I) is a consensus document that sets out principles and objectives for collaboration in higher education, research and training. It called for the creation of a Trilateral Task Force subsequently comprised of 18 members, six from each country, to carry the process forward to a major symposium to take place in Vancouver within the year.

With the assistance and concurrence of the Steering Committee, the Task Force developed a strategic plan; supported and monitored progress resulting from the adoption of the *Wingspread Statement*; initiated research papers; recommended specific action plans; and organized the Vancouver Symposium.

The Task Force focused on means to reinforce national efforts in support of innovation and human resource development, identifying five interrelated issues of common interest:

- mobility of students and faculty;
- networking and the impact of information management technologies on human resource development;
- strategic partnerships;
- faculty and institutional development; and
- leveraging of resources.

Task Force deliberations were presented as a *Discussion Paper* (see Summary, Appendix III.i). The paper served as a starting point for the *Vancouver International Symposium on Higher Education and Strategic Partnerships: The Challenge of Global Competitiveness from a North American Perspective*, held September 10-13, 1993.

INTRODUCTION

The Vancouver Symposium: Implementing the Agenda

At the time of the Vancouver Symposium, profound forces affecting relationships between Canada, Mexico and the United States were at work. These included the North American Free Trade Agreement, the growing impact of new information management technologies in higher education and unprecedented international competition in the context of global knowledge-based economies. These forces were recognized as placing unprecedented demands on higher education, research and training, obliging business, government, labour and the academic community to develop new partnerships to respond to and shape developments.

In this context, the Vancouver Symposium was designed to enhance North American collaboration in higher education, research and training. It identified a series of initiatives to carry out the agenda outlined in the *Wingspread Statement*.

Some 300 leaders from Canada, Mexico and the United States attended. They represented business, universities and colleges, professional associations, private foundations, national/provincial and state levels of government. Representatives from Europe and Asia were invited to participate and share their experiences. The Symposium, underpinned by a strong local organizing committee, received full support from the University of British Columbia and Simon Fraser University, the government of British Columbia and the three

national governments of Canada, Mexico and the United States.

Participants reached a consensus during their two-and-a-half days of deliberation. The resulting *Vancouver Communiqué* recommends nine actions for enhanced collaboration. They cover a range of issues from the establishment of a North American Distance Education and Research Network (NADERN) to programs that support intensive trilateral exchanges, research and student training. The full text of the *Vancouver Communiqué* is presented in the second section of this report.

The Symposium was a forum for discussion and contacts among participants of varied backgrounds. The program favoured exchanges and involved participants in activities planned by the North American Task Force. These activities included keynote addresses, workshops and four thematic plenaries. Panellists invited participants to engage in the development of an approach to trilateral cooperation in higher education, research and training. Extracts from participants' contributions are presented in the section of this report entitled *Symposium Highlights*.

For the benefit of those who did not attend the Symposium, background information and documentation distributed to participants are appended.

SYMPOSIUM HIGHLIGHTS

Opening and Keynote Addresses

Reaching Out, Looking at a Common Identity, Reforming Education

"In an age of tough international competition, the edge will go to those who have the best education and the best retraining", said the Hon. Thomas E. Siddon, Minister of National Defence, Canada, in opening the Symposium. The Minister stressed the strategic importance of higher education, research and training for Canada's future. He advised that: "The three countries are dispensing with the framework of protectionism, and higher education must adjust by developing joint projects and by reaching out more to business and industry."

Joseph Duffey, Director of the United States Information Agency, presented the U.S. perspective, emphasizing that breaking down trade barriers is not enough to ensure economic success. Economic integration without a deepening commitment to the educational and cultural dimensions of the relationship poses unacceptable risks. He suggested that the three countries give greater attention to the question of a North American identity. He announced that his organization is sponsoring grants for university affiliation projects in the three countries. He concluded: "What we seek to do is, among other things, nothing less than dismantle barriers to academic mobility."

Educational reform is crucial to economic competitiveness, said Ernesto Zedillo Ponce de León, Minister of Public Education of Mexico. It is essential to effective participation in the global economy. Mexico sees the educational sector as critical. As he presented his country's perspective, he noted: "It is quite clear that, independent of specific trade agreements, education will continue to be a specific factor for economic development in Mexico, the United States and Canada."

SYMPOSIUM HIGHLIGHTS

Opening Plenary

Saturday, September 11, 1993
09:55 - 12:45

International Context: Strategic Alliances and Global Changes

In this session, representatives from Europe and Asia shared their views and experiences. Current European trends in human resource training and education clearly show that new and stronger partnerships between universities, government and business are imperative. Education is now a central element of European integration. Training has always been considered a social investment. However, a new awareness of the interaction between cultural, socio-economic and technical factors is exerting a profound change on university policies and outlook. Moreover, training and retraining the labour force should receive more emphasis since six to seven career changes during a lifetime will soon be the norm. European programs such as COMETT and BRITE help develop alliances between universities and enterprises in recognition of the complementarity of their interests.

The Japanese model of strategic alliances between educational institutions and enterprises was noted. In Japan, the employer undertakes training of new graduates in practical applications of what they learned in college and university. This practice may contribute to lifelong employment in the same organization.

The representatives agreed that increased international cooperation in higher education is essential and that it is a fast growing area. There was also a

consensus related to the importance of partnerships between institutions of higher education and business.

Representatives from the North American Task Force on Higher Education, Research and Training presented their vision of North American developments in the global context. They discussed benefits and impediments to increased interaction among the three North American countries. For example, a recent survey of academic linkages among the three countries (see Summary, Appendix III.iv.) found three major impediments to faculty and student mobility, namely:

- lack of information about academic opportunities, especially in the 'non-elite' institutions;
- problems of credit recognition and transfer; and
- limited financial resources.

In the discussion on strategic alliances, recurrent themes were the financial constraints of governments and the asymmetry of resources among the three nations. It was recognized that to work with the private sector, educational institutions need to adapt existing programs and curricula, and encourage faculty participation and the leveraging of resources.

North American Collaboration in Higher Education: Public Policy Context and Strategies

Policymakers should examine imbalances when considering North American cooperation in higher education, research and training. They should consider the manner in which that cooperation contributes to innovation and human resource development. All recognized the importance of public policies that emphasize the need to think beyond national borders to enhance competitiveness.

The crucial role of governments in developing policies and standards to equip students with competitive skills was recognized. It raises the issues of the autonomy of both universities and professional licensing bodies. A presentation on the educational policies for centres of higher education in Mexico served to illustrate the Mexican government's perspective on higher education. These policies reflect a total commitment to the objectives defined at the Wingspread Conference.

All participants acknowledged the fiscal reality. Scant new money is available for programs. The financing issue, therefore, concerns reallocation and the establishment of international education priorities, particularly as they relate to government support for students and programs. However, such investments in international education would yield great benefits in terms of cost-effectiveness and the development of human resources, a nation's most important asset.

SYMPOSIUM HIGHLIGHTS

Plenary

Sunday, September 12, 1993
09:00 - 10:15

Tomorrow's Technological Frontiers: Implications for Business and Higher Education

This session assessed the impact of information management technologies on higher education, research and training. Participants explored methods for broadening access to education and training. They concluded that the priority is to develop and set up cost-effective, high quality, non-exclusive networks. Access to the networks and the cost of this access were considered important issues.

Current estimates show 10 to 20 million users of Internet, Bitnet, Uninet and other networks, worldwide. The numbers grow daily. Participants recognized the importance of examining the potential of interactive technologies to the year 2000 and beyond. The best approach from their perspective is to build on existing networks. Discussions on the potential of a trilateral network accessible to education, business and government were exhaustive. Over and above questions of technology, the importance of management and leadership was stressed as a condition for such a network to function effectively across North America.

Successful business alliances were described. They illustrated the significance of partnerships among institutions of higher education and the private sector. The success of these alliances is only in part related to the effective use of technology.

The education industry must develop new pedagogical materials and approaches in association with the relatively new information industry. This would ensure the effective application of new technologies in support of education and training goals. Goal-oriented learning must be the driving force behind the use of the technology, and academic integrity must be safeguarded. Participants agreed on the importance of linking electronic networks to the classroom.

Content Requirement, Strategic Partnerships and Leveraging of Resources

Panellists considered the dynamics of strategic partnerships between higher education and business. They acknowledged that these partnerships can take a variety of forms. They could include higher education institutions at the national, regional and international levels, research organizations, the public sector, community-based organizations, public funding organizations and private foundations.

Before making decisions to form trilateral university/industry partnerships, it is important to address the interests of local industry. Local partners can provide research facilities and much of the guidance necessary to a program's success.

A bilateral exchange program between the European Union and the United States served to highlight similarities and differences between partners in multilateral initiatives. It suggested ways to reduce financial and political barriers to mobility. As an example of a successful multilateral exchange, a description was given of a trilateral program of academic mobility involving 15 institutions of higher learning in the field of engineering.

Many trilateral strategic linkages already exist. This was shown by surveys conducted by the Institute of International Education (IIE), the Association of Universities and Colleges of Canada (AUCC) and the National Association of Universities and Institutions of Higher

Education (ANUIES). A summary of these is presented in Appendix III.ii-iv. They identify common difficulties, including lack of information to help institutions lay the groundwork for interaction.

It was emphasized that research collaboration among North American partners is fundamental and needs to be strengthened.

VANCOUVER COMMUNIQUÉ

Vancouver, British Columbia
September 10-13, 1993

In reaffirming the spirit of Wingspread, the participants in the Vancouver Symposium call on our colleagues in teaching, research and training institutions, as well as those in business, government and other concerned organizations, to join us in forging new partnerships for sharing knowledge across traditional boundaries.

We view Canada, Mexico and the United States, along with the other regions of the world, as poised on the threshold of the new century, a century in which higher education, research and training cooperation will be central to innovation and human resource development, essential to achieving our goals for social, economic and cultural development.

We recognize that our countries cannot fully prosper in all the ways that matter if they remain no more than trading partners. A new sense of a North American community, made up of our 360 million people, should be forged, one which will provide impetus to greater cooperation among and within our countries, support our relations with countries outside the region, enhance our distinct cultural identities and acknowledge our asymmetries.

The compelling vision of Wingspread has motivated the participants in this Vancouver Symposium to take concerted actions to enhance the mutual well-being of the countries of North America and beyond.

Current economic, social and cultural forces reshaping our three societies and the rich diversity of our cultures – from the native peoples to the most recent immigrants – have created a climate in which the North American community can flourish.

The expansion and strengthening of intellectual links and academic collaboration across the continent are fundamental to North America's vitality. They underpin the stability, civility and respect for human rights and freedoms necessary to democratic societies. They are fundamental to genuine sustainable development.

Wingspread and Vancouver have revealed the vast opportunities which trilateral collaboration offers to build on existing programs and activities and to stimulate new thinking about the directions of education, research and training.

We accept the challenge now to go beyond the defining of shared conceptual goals and broad objectives. We have developed concrete strategies to implement the Wingspread objectives through increased contact and collaboration among students, researchers, administrators and partners in business and government, and other institutions. The variety of trilateral partnership projects announced at the Symposium, those currently being designed, as well as those envisioned during the meeting, are evidence of significant momentum.

The conclusions summarized below point the direction we should take together to expand the higher education, research and training components of the deepening North American relationship.

We have concluded that the following initiatives should be undertaken immediately:

1. The establishment of a North American Distance Education and Research Network (NADERN), a consortium to facilitate access to information and to support education, research and training among participating institutions. This symposium gratefully acknowledges the work of three members of the Task Force subgroup on distance learning and requests that they carry forward this proposal through broad consultation with all interested institutions and organizations.
2. The formation of an Enterprise/Education trilateral mechanism to examine issues relating to mobility, portability and certification of skills, and consider common interests and approaches in technical, applied and lifelong career education. Responsibility for carrying forward this proposal should be undertaken by the appropriate national associations and relevant authorities.
3. The establishment of programs to enable faculty and administrators from all three countries to meet with colleagues to explore and develop trilateral higher education collaborative activities in priority areas of concern.
4. The establishment of an electronic information base in each of the three countries, with coordinated sharing of information on initiatives and resources relevant to trilateral cooperation. This electronic information base is to be developed in such a way as to be easily accessible by the academic community, business, governments, foundations and other concerned organizations. It should contain the most relevant, timely and concise information.
5. The strengthening and expansion of North American studies programs to promote trilateral linkages in support of research and curriculum development.
6. The establishment of a program to support intensive trilateral exchange, research and training for students.

(To be continued)

VANCOUVER COMMUNIQUÉ

(Continued)

For further consideration and action in 1994:

1. The establishment of a North American Corporate Higher Education Council comprised of senior representatives of the corporate and higher education communities from the three countries to act as advocates, within the two communities and across North America, for further partnering in the realization of mutually agreed objectives. It would engage a broad dialogue with all concerned institutions and organizations in support of trilateral cooperation.

The creation, by this council, of a consortium of North American Business for Trilateral Research, Development and Training to operate for an initial period of, say, seven years. The consortium's objectives would be to secure private sector funding, through the membership of individual corporate citizens of the three countries, to be used to implement research and training initiatives of value to both the corporate and higher education communities.

2. As part of the long-term operations of NADERN, the development and implementation of a plan for a consortium to broker access to recognized graduate distance education courses and to develop a mechanism for awarding degrees for such composite programs.

3. Continuing and enhanced support by research granting agencies, foundations and other partners for trilateral collaborative research programs and research networks.

We, the participants at the Vancouver Symposium, commend these conclusions and proposals as a constructive contribution to the development and implementation of appropriate policies that support and promote the internationalization of higher education, research and training.

POST-VANCOUVER ACTIONS

Responsibility to implement the recommendations for action in the *Vancouver Communiqué* rests with higher education institutions, foundations, business and governments.

In Canada, the Department of Foreign Affairs and International Trade (Cultural Affairs and Higher Education Bureau) acts as the secretariat for Canadian members of the Task Force, and is coordinating the Canadian response.

The Ministry of Public Education of Mexico (Undersecretariat for Higher Education and Scientific Research) represents Task Force members of that country.

The United States Information Agency (Office of Academic Programs) is acting as secretariat for U.S. Task Force members.

Each country will identify leaders to guide implementation. For further information, contact:

Lorraine Bélisle
Department of Foreign Affairs and
International Trade
Cultural Affairs and Higher Education
Bureau
Tel: (613) 992-9919 or fax: (613) 992-5965

Ricardo Mercado
Ministry of Public Education of Mexico
Undersecretariat for Higher Education
and Scientific Research
Tel: (52-5) 626-0351 or fax: (52-5) 573-6790

Pat Schaefer
United States Information Agency
Office of Academic Programs
Tel: (202) 619-6409 or fax: (202) 205-2452.



APPENDICES

WINGSPREAD STATEMENT (EXTRACTS)

Statement of the Conference on North American
Higher Education Cooperation:
Identifying the Agenda
Wingspread Conference Center, Racine, Wisconsin,
September 12-15, 1992

Participants from Canada, Mexico and the United States of America at the Wingspread Conference agree that:

- Internationalization of higher education is key to the quality of education and research, the standard of living of the citizens and the overall quality of life of our countries, as well as to a better understanding of our respective distinctive cultures and identities.
- Better understanding and acceptance of our distinctive realities are essential components of stronger partnerships, greater access to the vast North American potential and effective development of our countries' growing relationships.
- Enhanced trilateral collaboration in higher education builds upon existing relationships and benefits our three countries. This statement is made with full recognition of and respect for the national sovereignty of our respective countries, the responsibilities of our different jurisdictions, and the autonomy of our higher education institutions.
- Enhanced collaboration provides additional impetus to greater cooperation within our respective countries and supports bilateral relations with third countries and relevant multilateral organizations.

In stating the aforementioned agreements, we take note of the North American Free Trade Agreement negotiated by our respective governments and we affirm that enhanced trilateral cooperation has merit in its own right.

We commend this conference statement, at this defining moment in our history, to the urgent consideration of our respective authorities as a constructive trilateral contribution to the development and implementation of appropriate public policies that support and promote the internationalization of higher education.

Enhanced trilateral collaboration aims at the following set of related and mutually reinforcing objectives. We commit ourselves to the following objectives and their promotion in our respective countries, and to pursuing, where appropriate, the agreed upon set of recommendations and steps to be undertaken:

1. Development of a North American dimension in higher education
2. Promotion of exchange of information on common issues of concern and on experiences of common interest
3. Promotion of collaboration among higher education institutions
4. Facilitation of student and faculty mobility
5. Increasing awareness of and mutually satisfactory removal of impediments to mobility
6. Promotion of stronger collaboration among our respective institutions/organizations and public authorities, business and other organizations that have a stake in the quality of higher education
7. Exploration and exploitation of the full potential of current and emerging information management and transmission technologies in support of our statement of objectives

VANCOUVER SYMPOSIUM AGENDA

FRIDAY, SEPTEMBER 10, 1993

- 19:30 **Dinner & Keynote Address – The Canadian Perspective**
The Honourable Thomas E. Siddon, Minister of National Defence

SATURDAY, SEPTEMBER 11, 1993

First Nations Longhouse (University of British Columbia Campus)

- 09:15 **Keynote Address – The U.S. Perspective**
Joseph Duffey, Director of the United States Information Agency
- 09:55 **Opening Plenary – International Context: Strategic Alliances and Global Changes**
PART ONE
European and Asian regional perspectives on and responses to the challenge of human resource development, higher education, research and training, and their evolving social and economic roles.
- 11:30 **Opening Plenary – International Context: Strategic Alliances and Global Changes**
PART TWO
North American response to European and Asian experiences.
- 14:00 **Concurrent Workshops**
Review of recommendations developed by the North American Task Force on Higher Education Collaboration.
- 15:45 **Plenary – North American Collaboration in Higher Education: Public Policy Context and Strategies**
Public policymakers' views on North American collaboration in higher education, research and training and its contribution to innovation and human resource development.
- 17:00 **Keynote Address – The Mexican Perspective**
Ernesto Zedillo Ponce de León, Minister of Public Education of Mexico
- 18:30 **Reception** hosted by the University of British Columbia.

SUNDAY, SEPTEMBER 12, 1993

First Nations Longhouse (University of British Columbia Campus)

09:00 Plenary – Tomorrow's Technological Frontiers: Implications for Business and Higher Education

The impact of innovations in information management technology on higher education, research and training and ways to harness these technologies to broaden access to education and training and to strengthen partnerships. Focus placed on the development and implementation of cost-effective, high-quality, open-access networks.

10:45 Concurrent Thematic Workshops

Eight thematic workshops to enable participants to draw practical conclusions on the potential offered by enhanced partnerships and the mobility of persons and ideas in North America:

- Exploring North American Dimensions: Curriculum Development
- Face-to-face Learning: Enhancing North American Mobility
- Strategic Alliances Mean Business: Higher Education-Industry Research Cooperation
- Training to 21st Century Standards: Technical and Vocational Training
- Adjustment to Trade Liberalization: Shaping Advantage in Open Economies
- The Greening of North American Innovation Policies: Sustainable Development
- How to Get It Done: Leveraging Resources
- North American Open Learning: The Tools of the Trade

12:00 Lunch sponsored by Northern Telecom Corporation.

14:00 Plenary – Content Requirement, Strategic Partnerships & Leveraging of Resources

The working dynamics of strategic partnerships between higher education and business and North American strategic partnership success stories.

16:00 Interactive Contact Groups

18:00 Reception and Dinner sponsored by the Government of the Province of British Columbia with an address given by The Honourable Tom Perry, Minister of Advanced Education, Training and Technology.

MONDAY, SEPTEMBER, 13, 1993

Harbour Centre Campus (Simon Fraser University)

09:00 Closing Plenary – Wrap-up and Action Steps

Assessment of work accomplished and consideration of draft Vancouver Communiqué.

BACKGROUND DOCUMENTATION

Executive Summary

Trilateral Task Force on North American Collaboration
in Higher Education: Discussion Paper

The Wingspread conference established the Trilateral Task Force to develop a strategic plan to guide the development of concerted trilateral collaboration in North American higher education, research and training in key issue areas. The Task Force mandate included organization of the Vancouver Symposium, provided that sufficient progress in developing the strategic plan had been made by June 1993. The symposium offered participants the opportunity to share in the reflections and conclusions of the Task Force, and to join in the process of defining and implementing actions and policies that will contribute to developing a North American dimension in higher education, research and training.

Economic, environmental and technological forces are creating rapid changes within our countries and in their relations with each other. In this context, educational institutions must enable us to sustain our distinct and diverse identities and to enrich our mutual understanding. At the same time, they must produce a workforce capable of high-quality productivity in a highly competitive environment.

Trilateral cooperation in higher education, research and training will not only enhance our ability to meet these challenges within each country, it will also contribute to the conscious development of a North American perspective and the consequent enrichment of our various distinct cultures.

All stakeholders in higher education, research and training – universities, colleges and technical institutes; business and industry; labour, professional and nongovernmental organizations; foundations; and governments – must be partners in trilateral initiatives. Severally and collectively, they must engage in five types of activities to ensure effective trilateral collaboration:

- strengthening our postsecondary institutions;
- encouraging and facilitating the mobility of students, faculty and administrators;
- using new developments in telecommunications and computer technologies to reach across national boundaries;
- establishing and developing strategic alliances among higher education institutions and between higher education and other sectors; and
- raising funds and leveraging resources.

At the same time, the differences in the cultures, economies, technologies and educational structures of our three countries must be taken into account. They can be sources of enrichment and enhancement.

The Task Force offers its recommendations for serious consideration by the Symposium, and invites critiques and alternative proposals for actions that participants may wish to bring forward. By significantly enlarging the number of participants in the dialogue begun at Wingspread, the Vancouver Symposium takes one step further in the development of a North American consciousness open to the world. The actions to emerge from the Symposium will translate that consciousness into concrete terms.

BACKGROUND DOCUMENTATION

Executive Summary
International Agreements
of Mexican Higher Education Institutions

The National Association of Universities and Institutions of Higher Education (Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior, ANUIES) prepared a questionnaire to gather information from institutional members for an inventory on international agreements. The survey included all 77 associate universities and institutions. In total, 34 answered the survey, and 30 reported agreements with counterparts in the United States and Canada.

Exchanges between Mexican and United States institutions account for 193 agreements. The corresponding report for Canada shows only 22. Over 50% of these exchanges were initiated recently and are less than 40% completed.

For each country, the agreements focused on different fields of knowledge. Social sciences and management were the first in the field selection list of linkages with the United States, while engineering was in the leading position for links with Canada.

The most frequently cited objectives for cooperation were faculty and student exchanges, followed, to a much lesser degree, by joint research, teaching techniques and results dissemination.

From a geographical point of view, Mexican institutions having formal contacts with the United States and Canada are located in 22 and 9 Mexican states, respectively. There are two Mexican geographical poles for cooperation with Canada: the Federal District and surrounding states, and the states of Nuevo León and San Luis Potosí together.

On the part of private Mexican higher education institutions, there was a perceived advantage in establishing programs with their counterparts in the United States. The corresponding public higher education institutions have agreements with their counterparts in a wider spectrum of countries, while technological institutes have not fostered international contacts in a significant way.

The regional and institutional concentrations of international activities suggest a need to develop actions to reach a position of equilibrium from both perspectives. The agreements supporting mobility were reported to be operational in nature, resulting from a lack of funding and interest.

To promote international exchanges, it is necessary to develop a supporting program for ANUIES members. Its purpose would be both to advise and inform them of opportunities for cooperation.

Prepared by the National Association of Universities and Institutions of Higher Education (ANUIES), August 1993.

BACKGROUND DOCUMENTATION

Executive Summary

Report on the Inventory of Canadian University Linkages
with Mexico and the United States

In September 1992, leaders in higher education, business and government from Canada, Mexico and the United States met at the Wingspread Conference Center in Racine, Wisconsin. Participants established a Trilateral Task Force to develop a strategic action plan to enhance trilateral collaboration in higher education. To assist the Task Force, a survey was launched to gather information on existing academic linkages among the three countries. Of the 89 members of the Association of Universities and Colleges of Canada surveyed, 20 universities provided answers to the questions but many left blanks, indicating that the information was not available.

From the information AUCC already has in its Canadian University International Exchange Agreements Database (CUE), and in its Canadian University Projects in International Development Database (CUPID), which includes official development assistance projects with Mexico, it is clear that this response level only partially describes existing cooperation. CUE indicates that 36 Canadian universities are engaged in a total of 101 agreements (68 with the U.S. and 33 with Mexico). CUPID shows that 18 Canadian universities are involved in 29 international development projects with Mexico. The CUE database does not provide information on the length of exchanges or on the number and gender of the people involved. Finally, CUE and CUPID only provide information on formal agreements and do not take into consideration the much greater flow of informal academic exchanges.

The respondents mentioned that Canadian faculty went to the United States and Mexico mainly for short term research purposes (less than three months). Only a few Mexican faculty/scholars were reported to be conducting research in Canadian institutions (none were teaching). Fields of research collaboration with Mexicans are numerous, with many in the humanities. Half of the participating institutions mentioned that their faculty linkages with the United States have been active for two to four years, and 30% for more than 10 years. Almost 30% of the linkages with Mexico have only been initiated for a period of one year or less. Generally, Canadian students were going to both countries for a period of one academic year. Many had problems finding internships in Mexico or the United States.

The majority of respondents did foresee positive major changes in their linkages with Mexican and United States institutions in the next three years, stating that NAFTA created the required momentum. Although some said the impacts of linkages on their institution were limited because of the small number of people involved, most said the linkages had distinctly positive impacts. They argued that the linkages resulted in the internationalization of their university by broadening student and faculty experience through exposure to other realities as well as facilitating the flow of experiences and information. Linkages were also positive in providing further opportunities and increasing understanding.

Lack of information on options and opportunities was identified as a major obstacle to expanding linkages. More advertising about existing agreements, especially those with the United States, is needed. In addition to changing academic regulations and encouraging students and faculty to take part in exchanges, solutions could include raising outside funds for scholarships, specifically for the first year of undergraduate study.

Prepared by the Association of Universities and Colleges of Canada, September 1993.

BACKGROUND DOCUMENTATION**Executive Summary****North American Higher Education Cooperation:
an Inventory of U.S.-Canada and U.S.-Mexico
Academic Linkages**

In September 1992, a conference on North American Higher Education Cooperation was organized by governmental and educational authorities from Mexico, Canada, and the United States at Wingspread. Attendees agreed that basic information was needed on existing academic linkages to provide accurate, current and comprehensive baseline data to assist a newly formed trilateral Task Force in the development of a strategic action plan. USIA's Office of Academic Programs asked the Institute of International Education (IIE) to conduct an inventory of U.S. colleges and universities, with parallel surveys to be conducted in Canada by the Association of Universities and Colleges of Canada (AUCC) and in Mexico by the Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES). A detailed questionnaire was sent by the IIE in early 1993 to the heads of 3,444 accredited colleges and universities in the United States for distribution to the appropriate departments in their institutions for reply. A total of 1,219 responses were received. Of these, 109 reported linkages with Canadian institutions and 182 listed Mexican linkages; 56 of these institutions reported linkages with both Canada and Mexico. An additional 43 U.S. colleges and universities that do not have linkages now expressed strong interest in developing contacts with Canadian and Mexican institutions.

The report of that inventory, summarized here, describes the variety of bilateral linkages which have been developed by U.S. institutions with Canadian and Mexican colleagues in a wide range of fields. Appendices to the report list the institutional partners and fields involved. A number of intriguing "model" programs are reported, along with a summary of major sources of funding for linkage programs in North America. The report describes the considerable enthusiasm expressed by respondents eager to expand such linkages, and the benefits accruing to individual participants and institutions involved. The report also notes the obstacles respondents identified in trying to establish or expand exchange links and their proposed solutions to such obstacles.

In reviewing the level of activity reflected in the inventories, it is important to take into account the uneven numbers of higher education institutions in Canada, Mexico, and the United States. Canada has 89 universities and about 200 other institutions of higher education; Mexico has 148 universities and 644 other institutions of higher education; the U.S. has 3,600 accredited colleges and universities of which about 40% are two-year colleges. It is also important to view the

institution-to-institution linkages reported here in the context of the much higher level of exchange that occurs through informal linkages and on an individual basis, with students and faculty members applying on their own to study, teach or conduct research in a neighbouring country. IIE's annual survey of international student flows, funded by USIA and published in *Open Doors*, reported close to three times as many Canadians (19,190) enrolled in U.S. institutions in 1991-1992 compared to the number of Mexican students (6,650) in the U.S. during that period. The reverse appears to be the case in institutional linkage programs, with the current inventory respondents reporting only 204 Canadian students in the U.S. on linkage programs during 1992-1993 compared to 1,551 Mexican students reported by inventory respondents. According to *Open Doors* the total number of U.S. students studying in Canada, mostly enrolled individually in degree programs, is about 3,700 and the number studying in Mexico, mostly short-term, is approximately 3,500. The current inventory shows 199 U.S. students going to Canada on institutional linkage programs, with 1,194 going to Mexico on such programs.

The inventory reported a substantial number of linkages at the faculty level, mostly short-term in nature. Over 80% of U.S. faculty teaching in either Canada (29) or Mexico (162) through bilateral linkages are on assignments of less than three months. There are notable differences in the numbers of U.S. faculty reported to be conducting research through linkage programs: 22 in Canada compared to 108 in Mexico. While 18 institutions are conducting joint research with Canadian partners, more than twice as many (43) are doing so with Mexican universities. Although the number of consortia setting up faculty linkages are similar (10 with Canada, 13 with Mexico), 21 U.S. colleges and universities belong to consortia with Mexican linkages, compared to 10 with membership in consortia with Canadian affiliations.

Detailed information on graduate student mobility is less readily available because of low response rates to questions asking for data in this category. However, the reports indicated that five times as many graduate students were involved in exchanges between Mexico and the U.S. compared to those between Canada and the U.S.

(To be continued)

BACKGROUND DOCUMENTATION

Eighty-two institutions reported statistics on U.S. undergraduates studying in Mexico. Less than half that number (34) reported having undergraduates studying in Canada during the 1992-1993 academic year. Similarly, eight U.S. institutions reported having students on internship programs in Canada compared to 20 on such programs in Mexico. While 67% of U.S. undergraduates reported to be studying in Canada participated in programs sponsored by their own institutions, 90% of those in Mexico were attending programs sponsored by their home campuses.

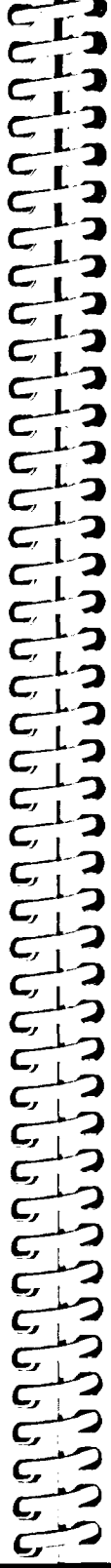
The primary motivating forces behind the development of linkages with both Canada and Mexico were faculty contacts and the international education program focus of the U.S. institution. Over 50% of the institutions foresee major changes in their linkage programs in the next three years, involving expansion of existing programs, development of new linkages and an increase in faculty participation in linkages with both Canada and Mexico. "Model" programs that were reported in the inventory involved distance learning, joint research and teaching programs, and co-sponsorship of conferences and publications.

Lack of student interest and financial constraints were reported as the main obstacles to linkages with Canada. The need to find financial assistance for U.S. and Mexican student and faculty exchanges was listed as the main problem for institutions with Mexican linkages, with secondary problems of inadequate student interest or language competence. Problems with linkage implementation focussed on funding and communications issues. However, suggested solutions indicated that U.S. institutions are finding ways to deal with these issues and are not withdrawing from linkages or decreasing their participation because of them.

While university support is the leading funding source for U.S. faculty teaching and conducting research in both Canada and Mexico, undergraduate students from all three countries are largely self-funded while studying on linkage exchanges.

Overall, the responses described the positive impact of linkages on students, faculties, and institutions. Several made reference to NAFTA as a stimulus to development of new programs. The survey comments reflected enthusiasm and support for maintaining and increasing linkages within North America while recognizing problems and seeking workable solutions. Many respondents requested copies of the final report to help them identify colleagues at other institutions and share information about resources and programs to enhance their linkage activities.

Prepared by the Institute of International Education for the U.S. Information Agency,
September 1993.



**COOPÉRATION DANS
L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
EN AMÉRIQUE DU NORD:
Mise en oeuvre d'un plan d'action**

**RAPPORT DU SYMPOSIUM INTERNATIONAL
SUR L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET
LES PARTENARIATS STRATÉGIQUES
TENU À VANCOUVER
DU 10 AU 13 SEPTEMBRE 1993**

*Ce rapport a été publié avec la collaboration de
l'Organisation universitaire interaméricaine (Québec)
et de l'Open Learning Agency (Vancouver)*

AVRIL 1994

Pour obtenir des exemplaires de ce rapport, contacter :

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Bureau des affaires culturelles et de l'enseignement supérieur
125, promenade Sussex
Ottawa, Canada K1A 0G2
Télécopieur : (613) 992-5965

Secretaría de Educación Pública
Subsecretaría de Educación Superior e Investigación Científica
Dirección de Desarrollo Universitario
Av. San Fernando N° 1, Col. Toriello Guerra
14050 México, D.F., Mexique
Télécopieur : (52-5) 573-6790

United States Information Agency
Office of Academic Programs
301 Fourth St., SW
Washington, DC 20547, USA
Télécopieur : (202) 205-2452

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|-----|
| REMERCIEMENTS | 36 |
| AVANT-PROPOS..... | 37 |
| INTRODUCTION..... | 38 |
| POINTS SAILLANTS DU SYMPOSIUM | 39 |
| COMMUNIQUÉ DE VANCOUVER | 44 |
| MESURES DE SUIVI AU SYMPOSIUM DE VANCOUVER..... | 47 |
| ANNEXES | |
| I. Extraits de la Déclaration de Wingspread | 50 |
| II. Ordre du jour du Symposium de Vancouver..... | 52 |
| III. Documentation de base | |
| i. Sommaire – Document de travail sur la collaboration dans l'enseignement supérieur en Amérique du Nord..... | 54 |
| ii. Sommaire – Accords internationaux conclus par les établissements mexicains d'enseignement supérieur | 56 |
| iii. Sommaire – Rapport sur l'inventaire des liens des universités canadiennes au Mexique et aux États-Unis | 58 |
| iv. Sommaire – La coopération nord-américaine dans l'enseignement supérieur : répertoire des liens universitaires États-Unis-Canada et États-Unis-Mexique..... | 60 |
| LISTE DES MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL ET DU COMITÉ DIRECTEUR..... | 98 |
| LISTE DES PARTICIPANTS AU SYMPOSIUM..... | 102 |

REMERCIEMENTS

Les organismes et établissements suivants ont contribué au Symposium de Vancouver et à la publication de ce rapport par un appui financier et des dons en nature :

- Gouvernement du Canada
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
- Gouvernement des États-Unis
United States Information Agency
- Gouvernement du Mexique
Ministère de l'Éducation publique
- Gouvernement de la Colombie-Britannique
- Université de la Colombie-Britannique (UBC)
- Université Simon Fraser (SFU)
- Commonwealth of Learning
- Northern Telecom Corporation
- Open Learning Agency
- Vancouver Board of Trade

AVANT-PROPOS

Resserrer la coopération en Amérique du Nord dans les domaines de l'enseignement supérieur, de la recherche et de la formation

En 1991, les États-Unis ont invité le Canada et le Mexique à examiner les avantages d'une coopération nord-américaine plus étroite dans le domaine de l'enseignement supérieur. Après avoir accepté l'invitation, chaque pays a désigné un haut fonctionnaire chargé de le représenter au sein d'un Comité directeur créé dans le but d'orienter le processus.

Le Comité directeur a contribué à organiser une rencontre au Johnson Foundation's Wingspread Conference Centre, au Wisconsin, du 12 au 15 septembre 1992, sur le thème de la *Coopération dans l'enseignement supérieur en Amérique du Nord : établissement d'un plan d'action*. Il a invité des représentants de haut niveau d'établissements d'enseignement supérieur, de fondations, du monde des affaires et des milieux gouvernementaux. Soixante représentants ont établi un plan d'action en vue de resserrer la coopération en Amérique du Nord dans les domaines de l'enseignement supérieur, de la recherche et de la formation, qui s'est traduit par la *Déclaration de Wingspread*.

Publiée au terme de la conférence, la *Déclaration de Wingspread* (voir Extraits, Annexe I) est un document de consensus qui énonce des principes et des objectifs en matière de coopération dans les domaines de l'enseignement supérieur, de la recherche et de la formation. Elle préconisait la création d'un Groupe de travail trilatéral devant être composé de 18 membres, soit six de chacun des trois pays, qui aurait pour mandat de faire avancer le processus jusqu'à la tenue d'un

symposium important qui se déroulerait à Vancouver avant la fin de l'année.

Avec l'aide et l'assentiment du Comité directeur, le Groupe de travail a élaboré un plan stratégique, appuyé et surveillé les progrès résultant de l'adoption de la *Déclaration de Wingspread*, entrepris la préparation de rapports de recherche, recommandé des plans d'action précis et organisé le Symposium de Vancouver.

Le Groupe de travail a axé ses travaux sur les moyens de renforcer l'action nationale d'appui à l'innovation et au perfectionnement des ressources humaines, et il a mis en relief cinq questions liées les unes aux autres et d'intérêt commun :

- la mobilité des étudiants et des enseignants;
- la constitution de réseaux et l'incidence des technologies de gestion de l'information sur le perfectionnement des ressources humaines;
- les partenariats stratégiques;
- le perfectionnement des enseignants et le renforcement institutionnel; et
- la maximisation des ressources.

Les résultats des délibérations du Groupe de travail ont été présentés sous forme de *Document de travail* (voir Sommaire, Annexe III.i.). Ce document a servi de point de départ au *Symposium international de Vancouver sur l'enseignement supérieur et les partenariats stratégiques : le défi de la compétitivité à l'échelle mondiale dans une perspective nord-américaine*, tenu du 10 au 13 septembre 1993.

INTRODUCTION

Le Symposium de Vancouver : mise en oeuvre du plan d'action

Au moment du Symposium de Vancouver, les relations entre le Canada, les États-Unis et le Mexique subissaient les effets de forces profondes, notamment l'Accord de libre-échange nord-américain, les incidences de plus en plus grandes des nouvelles technologies de gestion de l'information dans l'enseignement supérieur et une concurrence internationale sans précédent dans le contexte d'économies de dimension planétaire fondées sur la connaissance. Ces forces confrontent à des exigences encore jamais vues les milieux de l'enseignement supérieur, de la recherche et de la formation. Elles obligent les gens d'affaires, les pouvoirs publics, les syndicats et les universités à établir de nouveaux partenariats pour réagir à cette évolution et l'infléchir.

Dans ce contexte, le Symposium de Vancouver avait pour objectif d'accroître la collaboration en Amérique du Nord dans les domaines de l'enseignement supérieur, de la recherche et de la formation. Il a permis de déterminer une série d'initiatives pour la mise en oeuvre du plan d'action énoncé dans la *Déclaration de Wingspread*.

Le Symposium a réuni quelque 300 dirigeants du Canada, des États-Unis et du Mexique. Ceux-ci représentaient le monde des affaires, les universités et collèges, les associations professionnelles, les fondations privées ainsi que des gouvernements nationaux ou provinciaux ou des États des trois pays. Des représentants de l'Europe et de l'Asie ont été invités à participer au Symposium et à faire état de leurs expériences. Organisé par un solide comité local, le Symposium

a reçu l'appui sans réserve de l'Université de la Colombie-Britannique et de l'Université Simon Fraser, du gouvernement de la Colombie-Britannique et des trois gouvernements nationaux.

Les participants sont parvenus à un consensus après deux jours et demi de délibérations. Le *Communiqué de Vancouver* qui en est issu recommande neuf mesures pour accroître la coopération. Ces mesures portent sur une gamme de questions allant de l'établissement d'un Réseau nord-américain d'éducation et de recherche à distance à des programmes visant à faciliter les échanges trilatéraux intensifs, la recherche et la formation des étudiants. On trouvera le texte intégral du *Communiqué de Vancouver* dans le chapitre du même nom.

Le Symposium a permis aux participants de divers milieux d'engager des discussions et d'établir des contacts. Le programme a favorisé les échanges et amené les personnes présentes à participer aux activités prévues par le Groupe de travail nord-américain. Parmi ces activités figuraient les allocutions principales, les ateliers et quatre séances plénières thématiques. Les experts ont invité les participants à contribuer à la formulation d'une approche de la coopération trilatérale dans les domaines de l'enseignement supérieur, de la recherche et de la formation. Des extraits des interventions faites par les participants sont présentés dans la section *Points saillants* du présent rapport.

Des renseignements généraux et la documentation remise aux participants figurent en annexe, à l'intention des personnes qui n'ont pas assisté au Symposium.

POINTS SAILLANTS DU SYMPOSIUM

Allocutions d'ouverture et allocutions principales

Établissement de liens, identité commune et réforme de l'éducation

« À une période d'âpre concurrence internationale, ce sont ceux qui possèdent les meilleurs systèmes d'éducation et de recyclage qui détiendront l'avantage », a déclaré l'hon. Thomas E. Siddon, ministre de la Défense nationale du Canada, dans son allocution d'ouverture du Symposium. Le ministre a souligné l'importance stratégique de l'enseignement supérieur, de la recherche et de la formation pour l'avenir du Canada. Il a ajouté que « les trois pays laissent de côté le cadre de mesures fondées sur le protectionnisme et que l'enseignement supérieur doit s'adapter en préparant des projets conjoints et en établissant davantage de liens avec le monde des entreprises et de l'industrie. »

Joseph Duffey, directeur de l'United States Information Agency, a présenté le point de vue des États-Unis; il a fait remarquer qu'il ne suffisait pas de démanteler les barrières commerciales pour garantir le succès économique. L'intégration économique présente un risque inacceptable si elle n'est pas assortie d'un profond engagement à l'égard des dimensions éducative et culturelle des relations. M. Duffey s'est dit d'avis que la question d'une identité nord-américaine devrait retenir davantage l'attention dans les trois pays. Il a annoncé que son organisme verserait des subventions d'appui à des projets d'affiliation universitaire dans les trois pays. Il a conclu en affirmant que l'un des buts de son organisme consistait à supprimer carrément les obstacles à la mobilité à l'échelle universitaire.

La réforme de l'éducation constitue un élément crucial de la compétitivité sur le plan économique, a déclaré Ernesto Zedillo Ponce de León, ministre de l'Éducation publique du Mexique. Il s'agit de l'un des moyens à employer pour participer à l'économie mondiale. Le Mexique considère le secteur de l'éducation comme essentiel. Dans l'exposé des vues de son pays, il a observé qu'il ne fait guère de doute qu'indépendamment d'accords commerciaux précis, l'éducation continuera de représenter un élément particulier en faveur du développement économique du Mexique, des États-Unis et du Canada.

Le contexte international : alliances stratégiques et changements au niveau mondial

Au cours de cette séance, les représentants d'Europe et d'Asie ont partagé avec les délégués leurs opinions et expériences respectives. Les tendances actuelles, en Europe, en ce qui a trait à la formation et à l'éducation, montrent clairement le caractère impératif de l'établissement de partenariats nouveaux et plus vigoureux entre les universités, les gouvernements et les entreprises. L'éducation est devenue un élément central de l'intégration de l'Europe. On a toujours vu dans la formation un investissement social. Cependant, une nouvelle prise de conscience de l'interaction entre les facteurs d'ordre culturel, socio-économique et technique se traduit par des changements profonds des politiques et des perspectives des universités. En outre, il faudrait mettre davantage l'accent sur la formation et le recyclage de la population active, car, selon les prévisions, la règle voudra bientôt qu'un travailleur occupe de six à sept emplois différents au cours de sa vie professionnelle. Les alliances européennes entre les universités et les entreprises dans le cadre de programmes comme COMETT et BRITE, entre autres, concourent à la prise de conscience de plus en plus vive de leur complémentarité.

On a attiré l'attention sur le modèle japonais des alliances stratégiques entre établissements d'enseignement et entreprises. Au Japon, l'employeur se charge de dispenser aux nouveaux diplômés la formation sur les applications concrètes des connaissances acquises au collège ou à l'université. Cette pratique contribue peut-être au phénomène de l'emploi à vie dans la même entreprise.

Les représentants ont convenu qu'il est essentiel de resserrer la coopération internationale en matière d'enseignement supérieur et qu'il s'agit d'un domaine qui connaît une croissance rapide. Ils se sont également entendus à l'unanimité sur l'importance de partenariats entre les établissements d'enseignement supérieur et les entreprises.

Les représentants du Groupe de travail nord-américain sur l'enseignement supérieur, la recherche et la formation ont présenté leur vision respective de la situation nord-américaine dans le contexte mondial. Ils ont discuté des avantages d'un renforcement de l'interaction entre les trois pays d'Amérique du Nord et des entraves à cette évolution. Par exemple, une enquête réalisée récemment sur les liens entre les universités des trois pays (voir Sommaire, Annexe III.iv.) a fait ressortir trois grands obstacles à la mobilité des enseignants et des étudiants, à savoir :

- le manque d'informations sur les possibilités qui s'offrent au niveau universitaire, particulièrement au sujet des établissements ne faisant pas partie de «l'élite»;
- les problèmes liés à la reconnaissance et au transfert des crédits;
- les ressources financières limitées.

Au sujet des alliances stratégiques, on a fait état à maintes reprises des contraintes financières des gouvernements et de l'asymétrie des ressources parmi les trois pays. On a reconnu que, pour coopérer avec le secteur privé, les établissements d'enseignement doivent adapter leurs programmes ainsi que leurs programmes de cours actuels et encourager la participation du corps professoral de même que la maximisation des ressources.

Collaboration nord-américaine dans l'enseignement supérieur : le contexte de la politique générale et les stratégies

Les décideurs devraient examiner les déséquilibres lorsqu'ils se penchent sur la question de la coopération en Amérique du Nord dans les domaines de l'enseignement supérieur, de la recherche et de la formation. Ils devraient examiner la façon dont cette coopération contribue à l'innovation et au perfectionnement des ressources humaines. À l'unanimité, on a reconnu l'importance de politiques publiques qui mettent l'accent sur la nécessité d'une réflexion transcendant les frontières nationales pour accroître la compétitivité.

On a reconnu que le rôle crucial que jouent les gouvernements dans l'établissement de politiques et de normes visant à inculquer aux étudiants un bagage compétitif de connaissances soulève la question de l'autonomie des universités et des organismes de réglementation professionnelle. Un exposé sur les politiques en matière d'éducation des centres d'enseignement supérieur au Mexique a servi à illustrer la position du gouvernement mexicain à l'égard de l'enseignement supérieur. Ces politiques traduisent un engagement total envers les objectifs définis à la Conférence de Wingspread.

Tous les participants ont reconnu les réalités budgétaires actuelles. Les nouveaux crédits susceptibles d'être affectés à des programmes sont limités. La question du financement concerne donc la réaffectation des ressources et l'établissement de priorités, particulièrement en ce qui concerne le soutien accordé par les gouvernements aux étudiants et aux programmes. Toutefois, ces investissements produisent des avantages considérables sur le plan du rapport coût-efficacité, la mise en valeur des ressources humaines représentant l'un des investissements les plus productifs d'un pays.

Les frontières technologiques de demain : répercussions pour l'entreprise et l'enseignement supérieur

Les participants ont évalué les répercussions des technologies de gestion de l'information sur l'enseignement supérieur, la recherche et la formation. Ils ont également examiné des moyens d'élargir l'accès à l'éducation et à l'information. Ils ont conclu qu'il fallait accorder la priorité à l'établissement et au fonctionnement de réseaux rentables, de qualité supérieure et accessibles à toutes les parties intéressées. L'accès et le coût de l'accès aux réseaux ont été considérés comme étant des questions importantes.

Selon les estimations actuelles, de 10 à 20 millions de personnes utilisent les réseaux Internet, Bitnet, Uninet et d'autres dans le monde entier. Ce nombre croît tous les jours. Les participants ont reconnu l'importance d'examiner le potentiel des technologies interactives d'ici l'an 2000 et dans les années suivantes. À leurs yeux, la meilleure façon de procéder consiste à tirer parti des réseaux actuels. Le potentiel d'un réseau trilatéral accessible aux milieux de l'enseignement, aux entreprises et aux gouvernements a fait l'objet d'un débat exhaustif. Outre les questions liées à la technologie, ils ont insisté sur l'importance de la gestion et du leadership pour qu'un tel réseau puisse fonctionner efficacement dans l'ensemble de l'Amérique du Nord.

On a décrit des alliances fructueuses avec des entreprises, qui ont fait ressortir l'importance des partenariats entre les établissements d'enseignement supérieur et le secteur privé. Le succès de ces alliances ne dépend que partiellement d'une utilisation efficace de la technologie.

Le secteur de l'éducation doit mettre au point des approches et du matériel pédagogiques nouveaux de concert avec l'industrie de l'information, qui est relativement nouvelle, pour permettre l'application efficace des nouvelles technologies afin d'atteindre les objectifs en matière d'éducation et de formation. Un apprentissage axé sur l'obtention de résultats doit être le moteur de l'utilisation de la technologie et l'intégrité universitaire doit être préservée. Les participants se sont entendus sur l'importance de raccorder les salles de classe aux réseaux électroniques.

Exigences d'études, partenariats stratégiques et maximisation des ressources

Les membres des groupes d'experts ont examiné la dynamique des partenariats stratégiques entre l'enseignement supérieur et les entreprises. Ils ont reconnu que ces partenariats peuvent revêtir diverses formes. Ils pourraient comprendre les établissements d'enseignement supérieur aux échelons national, régional et international, les organismes de recherche, le secteur public, des organisations communautaires ainsi que des organisations publiques de financement et des fondations privées.

Avant de décider d'établir des partenariats trilatéraux entre l'université et l'industrie, il importe de tenir compte des intérêts de l'industrie locale. Les partenaires locaux peuvent assurer la disponibilité d'installations de recherche et fournir la plus grande partie des orientations nécessaires au succès d'un programme.

Un programme bilatéral d'échanges entre l'Union européenne et les États-Unis a servi à mettre en évidence les similarités et les différences entre les partenaires en matière d'initiatives trilatérales et à proposer des façons d'abaisser les barrières d'ordre financier et politique à la mobilité. À titre d'exemple d'un programme d'échanges multilatéral couronné de succès, on a présenté un programme trilatéral de mobilité universitaire auquel ont participé 15 établissements d'enseignement supérieur dans le domaine du génie.

Il existe déjà de nombreux liens stratégiques trilatéraux, comme en témoignent les enquêtes menées par l'Institute of International Education (IIE), par l'Association des Universités et Collèges du Canada (AUCC) ainsi que par l'Association nationale des Universités et Établissements d'Enseignement supérieur (ANUIES). Un sommaire est présenté à l'Annexe III.ii-iv. Ces enquêtes révèlent les difficultés communes, dont le manque d'informations qui aideraient les établissements à jeter les bases d'une interaction.

Il a été unanimement établi que la collaboration dans le domaine de la recherche entre les différents partenaires en Amérique du Nord est fondamentale et nécessite d'être renforcée.

COMMUNIQUÉ DE VANCOUVER

Vancouver, Colombie-Britannique
10-13 septembre 1993

Réaffirmant l'esprit de Wingspread, nous, les participants au Symposium de Vancouver, appelons nos collègues des établissements d'enseignement, de recherche et de formation, de même que ceux qui oeuvrent dans le monde des affaires, des administrations publiques et d'autres organisations concernées, à se joindre à nous afin que nous donnions corps ensemble à cette nouvelle conception du partage des connaissances par delà les frontières traditionnelles.

Le Canada, les États-Unis et le Mexique, à l'instar du reste du monde, s'apprêtent à s'engager dans l'aventure exaltante du nouveau millénaire. Une coopération accrue en enseignement supérieur, en recherche et en formation est essentielle à l'innovation et la mise en valeur de nos ressources humaines dont dépend le futur développement social, économique et culturel de nos trois pays.

Nous reconnaissons que nos trois pays ne peuvent vraiment s'épanouir dans tous les domaines qui comptent si leurs relations se limitent à de simples partenariats commerciaux. Il nous faut donc susciter un nouveau sentiment d'appartenance à une communauté nord-américaine forte d'une population de 360 millions afin de donner une impulsion qui accentuera la coopération à l'échelle nationale et entre nos trois pays, favorisera nos relations avec des pays tiers, permettra l'affirmation de nos identités culturelles distinctes et tiendra compte de nos asymétries.

La vision engageante issue de Wingspread amène les participants au Symposium à prendre des mesures concertées et mutuellement bénéfiques pour nos trois pays d'Amérique du Nord et pour nos autres partenaires. Des forces d'ordre économique, social et culturel sont en train de modifier les structures de nos trois sociétés; la richesse et la diversité de nos groupes culturels – dont la gamme va des populations autochtones aux immigrants de souche très récente – ont instauré un climat propice à l'épanouissement d'une communauté nord-américaine.

L'élargissement et l'approfondissement des rapports intellectuels et de la collaboration des milieux de l'enseignement supérieur à l'échelle du continent revêtent une importance déterminante pour la vitalité de l'Amérique du Nord. Ils constituent les fondements de la stabilité, de la confiance réciproque et du respect des libertés et des droits de la personne. Ils sont les éléments essentiels d'un développement qui soit véritablement durable.

Les réunions de Wingspread et de Vancouver ont fait ressortir hors de tout doute les grandes possibilités qu'offre la collaboration trilatérale de construire sur les programmes et activités en place et de stimuler une réflexion novatrice sur les orientations à adopter en matière d'éducation, de recherche et de formation.

Nous relevons le défi qui consiste à dépasser le stade de la définition de nos objectifs communs d'ordre conceptuel ainsi

que des buts généraux. Nous avons élaboré des stratégies concrètes en vue de réaliser les objectifs de Wingspread, stratégies fondées sur une intensification des échanges productifs et la collaboration entre étudiants, chercheurs, administrateurs et partenaires du monde des affaires, des gouvernements et d'autres organisations concernées. La diversité qui caractérise les projets de partenariat trilatéral annoncés au Symposium, autant les projets déjà planifiés que ceux qui ont été étudiés pendant la réunion, témoigne d'une importante dynamique. Les conclusions résumées ci-dessous indiquent l'orientation que nous devrions prendre ensemble pour que l'enseignement supérieur, la recherche et la formation occupent une place encore plus grande dans l'effort d'intensification des relations en Amérique du Nord.

Nous avons conclu qu'il fallait mettre en oeuvre immédiatement les mesures suivantes :

1. La création d'un Réseau nord-américain d'éducation et de recherche à distance (NADERN), consortium qui facilitera l'accès à l'information et appuiera les activités d'enseignement, de recherche et de formation des établissements participants. Le présent Symposium est reconnaissant aux trois membres du sous-groupe de travail sur la formation à distance pour la tâche qu'ils ont accomplie et les charge de lancer cette initiative en consultation avec les établissements et les organisations concernés.
2. La mise sur pied d'un mécanisme trilatéral d'entreprise/d'éducation, qui sera chargé d'étudier les questions relatives à la mobilité, à la transférabilité et à la reconnaissance des compétences. Il se penchera également sur les approches et intérêts communs en matière d'éducation technique, appliquée et permanente dans une perspective axée sur le développement des carrières. La responsabilité de faire avancer cette proposition relève des associations nationales appropriées et des autorités pertinentes.
3. L'établissement de programmes destinés à permettre aux membres de corps professoraux et aux administrateurs des trois pays de rencontrer des collègues afin d'étudier et d'élaborer des activités de collaboration trilatérale en matière d'enseignement supérieur dans les domaines prioritaires.
4. L'établissement d'une base de données électronique dans chacun des trois pays, assorti d'un partage coordonné des informations sur les initiatives et ressources relevant de la coopération trilatérale. Cette base de données électronique doit être établie de manière à ce que les milieux universitaires, le monde des affaires, les fondations publiques et autres organisations concernées puissent y avoir accès facilement. Elle devrait contenir les informations les plus pertinentes et à jour, sous une forme concise.

(Suite à la page suivante)

COMMUNIQUÉ DE VANCOUVER

(Suite de la page précédente)

5. Le renforcement et l'élargissement des programmes d'études nord-américaines afin de faciliter l'établissement de liens trilatéraux en vue de l'exécution de recherches et de la mise sur pied de programmes d'études.
6. La création d'un programme d'appui soutenu aux programmes d'échanges trilatéraux, de recherche et de formation à l'intention des étudiants.

Mesures à étudier plus avant et à mettre en oeuvre en 1994 :

1. La création d'un conseil des entreprises et de l'enseignement supérieur nord-américain, composé de hauts responsables du monde des affaires et des milieux de l'enseignement supérieur de nos trois pays, qui se ferait le champion, dans ces deux secteurs et à travers l'Amérique du Nord, d'un partenariat plus solide en vue de la réalisation d'objectifs communs. Ce conseil entretiendrait un large dialogue avec les établissements et les organisations concernés pour promouvoir la coopération trilatérale.

La création, par ce conseil, d'un consortium des entreprises nord-américaines pour la recherche, le développement et la formation trilatéraux, pour une période initiale de sept ans. Ce consortium aurait pour mission d'obtenir des fonds du secteur privé, en ralliant l'adhésion d'entreprises de nos trois pays. Ces fonds seraient affectés à la réalisation

d'initiatives profitables au monde des affaires et aux milieux de l'enseignement supérieur en matière de recherche et de formation.

2. Dans le cadre du fonctionnement à long terme du NADERN, la mise sur pied, assortie d'un plan de mise en oeuvre, d'un consortium qui verrait à procurer l'accès à des cours de formation à distance de niveau supérieur reconnus, de même qu'à élaborer un mécanisme d'attribution de diplômes pour de tels programmes polyvalents.
3. La poursuite et l'accroissement du soutien qu'accordent des organismes de subvention de la recherche, des fondations et d'autres partenaires à des programmes de recherche en collaboration et à des réseaux de recherche trilatéraux.

Nous, les participants au Symposium de Vancouver, recommandons ces conclusions et propositions qui se veulent une contribution positive à la formulation et à l'exécution de politiques publiques appropriées, de nature à soutenir et à favoriser l'internationalisation de l'enseignement supérieur.

MESURES DE SUIVI DU SYMPOSIUM DE VANCOUVER

La responsabilité de la mise en oeuvre des mesures recommandées dans le *Communiqué de Vancouver* incombe aux établissements d'enseignement supérieur, aux fondations, aux entreprises et aux gouvernements.

Au Canada, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (Bureau des affaires culturelles et de l'enseignement supérieur), faisant office de secrétariat pour les membres canadiens du Groupe de travail, coordonne les interventions canadiennes.

Le ministère de l'Éducation publique du Mexique (Sous-secrétariat pour l'enseignement supérieur et la recherche scientifique) a le mandat de représenter les membres mexicains du Groupe de travail.

L'United States Information Agency (Office of Academic Programs) joue le rôle de secrétariat pour les membres américains.

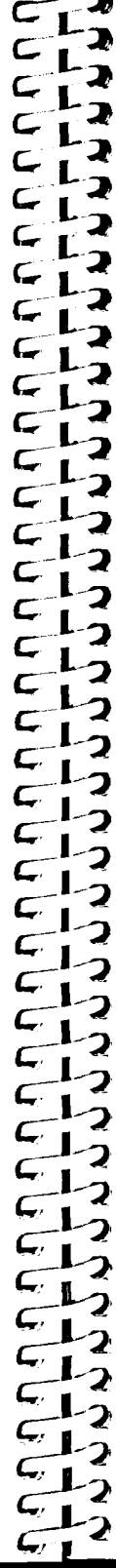
Chaque pays désignera des dirigeants qui auront la charge d'orienter la concrétisation des recommandations.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter :

Lorraine Bélisle
Ministère des Affaires étrangères et du
Commerce international
Bureau des affaires culturelles et de
l'enseignement supérieur
téléphone : (613) 992-9919
télécopieur : (613) 992-5965

Ricardo Mercado
Ministère de l'Éducation publique du
Mexique
Sous-secrétariat pour l'enseignement
supérieur et la recherche scientifique
téléphone : (52-5) 626-0351
télécopieur : (52-5) 573-6790

Pat Schaefer
United States Information Agency
Office of Academic Programs
téléphone : (202) 619-6409
télécopieur : (202) 205-2452.



ANNEXES

DÉCLARATION DE WINGSPREAD (EXTRAITS)

Déclaration de la conférence sur la coopération
nord-américaine dans l'enseignement supérieur :
établissement d'un plan d'action
Centre de Conférence Wingspread, Racine, Wisconsin,
du 12 au 15 septembre 1992

Nous, participants du Canada, du Mexique et des États-Unis d'Amérique à la conférence de Wingspread convenons:

- que l'internationalisation de l'enseignement supérieur est la clé de la qualité de l'enseignement et de la recherche, du niveau de vie des citoyens, de la qualité globale de la vie dans nos pays, et d'une meilleure compréhension de nos cultures et de nos identités distinctes respectives;
- qu'une meilleure compréhension et une meilleure acceptation de nos réalités différentes sont essentielles pour fonder des partenariats plus solides, améliorer l'accès au vaste potentiel nord-américain et favoriser le développement harmonieux des relations entre nos pays;
- qu'une meilleure collaboration trilatérale dans l'enseignement supérieur s'appuie sur les relations en place et est avantageuse pour nos trois pays. Cette déclaration est faite en pleine connaissance de cause et dans le respect de la souveraineté nationale de nos pays respectifs, des responsabilités de nos différentes autorités et de l'autonomie des établissements d'enseignement supérieur;
- que l'amélioration de la collaboration trilatérale dans l'enseignement supérieur fournit une impulsion supplémentaire qui accentue la coopération dans nos pays respectifs et favorise les relations bilatérales avec des pays tiers ainsi qu'avec les organismes multilatéraux pertinents.

En énonçant les bases d'entente susmentionnées, nous prenons acte qu'un accord de libre-échange nord-américain a récemment été négocié par nos gouvernements respectifs et affirmons qu'une meilleure coopération trilatérale comporte ses propres avantages.

Nous recommandons instamment la présente déclaration, à ce moment précis de notre histoire, à la considération de nos autorités respectives comme une contribution trilatérale constructive au développement et à la mise en oeuvre de mesures d'intérêt public pertinentes propres à favoriser et à stimuler l'internationalisation de l'enseignement supérieur.

L'amélioration de la collaboration trilatérale vise à la réalisation de la série d'objectifs connexes et se renforçant mutuellement que nous énonçons ci-dessous. Nous nous engageons à faire valoir ces objectifs dans nos pays respectifs, et à mettre en oeuvre, lorsqu'il y a lieu, la série de recommandations et de mesures dont nous avons convenu:

1. développement d'une dimension nord-américaine dans l'enseignement supérieur;
2. promotion de l'échange d'informations sur les questions et sur les expériences d'intérêt commun;
3. promotion de la collaboration entre les établissements d'enseignement supérieur;
4. mise en oeuvre de mesures visant à faciliter la mobilité des étudiants et des professeurs;
5. sensibilisation accrue et suppression des obstacles à la mobilité de façon à donner satisfaction à toutes les parties;
6. promotion d'une collaboration plus solide entre nos établissements ou organisations respectifs et les autorités publiques, entreprises et autres organisations qui ont à coeur la qualité de l'enseignement supérieur;
7. exploration et exploitation du plein potentiel des technologies courantes et nouvelles de gestion et de transmission de l'information à l'appui de notre énoncé d'objectifs.

**ORDRE DU JOUR
DU SYMPOSIUM DE VANCOUVER**

VENDREDI 10 SEPTEMBRE 1993

- 19:30 **Dîner et allocution – La perspective canadienne**
L'honorable Thomas E. Siddon, ministre de la Défense nationale

SAMEDI 11 SEPTEMBRE 1993

First Nations Longhouse (Université de la Colombie-Britannique)

- 09:15 **Allocution – La perspective américaine**
Joseph Duffey, directeur, United States Information Agency
- 09:55 **Séance d'ouverture – Le contexte international : alliances stratégiques et les changements au niveau mondial**
PREMIÈRE PARTIE
Les perspectives et réactions européennes et asiatiques au défi du perfectionnement des ressources humaines, de l'enseignement supérieur, de la recherche et de la formation, et de l'évolution de leurs rôles économique et social.
- 11:30 **Séance d'ouverture – Le contexte international : alliances stratégiques et les changements au niveau mondial**
DEUXIÈME PARTIE
Réponse nord-américaine aux expériences européennes et asiatiques.
- 14:00 **Ateliers parallèles**
Examen des recommandations formulées par le Groupe de travail nord-américain sur la collaboration dans l'enseignement supérieur.
- 15:45 **Séance plénière – Collaboration nord-américaine dans l'enseignement supérieur: le contexte de la politique générale et les stratégies**
La façon dont les différents niveaux de gouvernements perçoivent la collaboration nord-américaine dans l'enseignement supérieur, la recherche et la formation, et sa contribution au chapitre de l'innovation et du perfectionnement des ressources humaines.
- 17:00 **Allocution – La perspective mexicaine**
Ernesto Zedillo Ponce de León, ministre de l'Éducation publique du Mexique
- 18:30 **Réception offerte par l'Université de la Colombie-Britannique.**

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE 1993

First Nations Longhouse (Université de la Colombie-Britannique)

- 09:00 **Séance plénière – Les frontières technologiques de demain : répercussions pour l'entreprise et l'enseignement supérieur**
Les effets que les innovations dans les technologies de la gestion de l'information auront sur l'enseignement supérieur ainsi que sur la recherche et la formation et les moyens d'exploiter ces technologies pour élargir l'accès à l'éducation et à la formation et renforcer la collaboration trilatérale. Priorité à la mise en place de réseaux rentables, de grande qualité et accessibles à toutes les parties intéressées.
- 10:45 **Ateliers thématiques parallèles**
Ateliers thématiques pour permettre aux participants d'approfondir des points précis et de tirer des conclusions pratiques sur les débouchés qu'ouvriraient une plus grande collaboration et une circulation accrue des personnes et des idées en Amérique du Nord.
- Regard sur les spécificités nord-américaines : l'élaboration des programmes d'études
 - L'enseignement "in situ" : améliorer la mobilité nord-américaine
 - Les alliances stratégiques, une bonne affaire : la coopération entre l'enseignement supérieur et l'industrie dans la recherche
 - Une formation à la hauteur du 21^e siècle : formation technique et professionnelle
 - L'adaptation à la libéralisation des échanges : comment l'emporter dans les économies ouvertes
 - Le passage au vert des politiques nord-américaines d'innovation : le développement durable
 - Comment parvenir à ses fins : maximiser l'efficacité des ressources
 - L'éducation ouverte en Amérique du Nord : les outils du métier.
- 12:00 **Déjeuner offert par Northern Telecom Corporation.**
- 14:00 **Séance plénière – Exigences d'études, partenariats stratégiques et maximisation des ressources**
Examen de la façon dont fonctionnent les partenariats stratégiques entre les établissements d'enseignement supérieur et l'entreprise et des exemples de partenariats stratégiques nord-américains.
- 16:00 **Groupes d'échanges interactifs**
- 18:00 **Réception et dîner offerts par le gouvernement de la Colombie-Britannique. Allocution prononcée par l'honorable Tom Perry, ministre de l'Enseignement supérieur, de la Formation et de la Technologie.**

LUNDI 13 SEPTEMBRE 1993

Harbour Centre Campus (Université Simon Fraser)

- 09:00 **Séance de clôture – Synthèse et suivi**
Évaluation de ce qui a été réalisé et discussion sur la version préliminaire du Communiqué de Vancouver.

DOCUMENTATION DE BASE

Sommaire

Groupe de travail trilatéral sur la coopération
nord-américaine dans l'enseignement supérieur :
document de discussion

La conférence de Wingspread a créé le Groupe de travail trilatéral et l'a chargé de concevoir un plan stratégique pour guider le développement d'une collaboration trilatérale concertée dans des domaines clés en matière d'enseignement supérieur, de recherche et de formation en Amérique du Nord. Le mandat du Groupe de travail comprenait l'organisation du Symposium de Vancouver, à condition que des progrès suffisants aient été réalisés dans l'élaboration du plan stratégique au plus tard en juin 1993. Le Symposium offre aux participants l'occasion de discuter des réflexions et des conclusions du Groupe de travail et de participer au processus de définition et de mise en oeuvre des mesures et politiques qui contribueront à la création d'une dimension nord-américaine dans l'enseignement supérieur, la recherche et la formation.

Les forces économiques, environnementales et technologiques entraînent une évolution rapide dans nos pays et dans leurs relations les uns avec les autres. Dans ce contexte, les établissements d'enseignement doivent nous permettre de conserver nos identités distinctes et diverses et d'enrichir notre compréhension mutuelle. Par ailleurs, ils doivent engendrer une population active capable d'une productivité de qualité supérieure dans un environnement hautement concurrentiel.

La coopération trilatérale dans l'enseignement supérieur, la recherche et la formation accroîtra non seulement notre capacité de relever ces défis dans chaque pays, mais contribuera aussi au développement conscient d'une perspective nord-américaine et, par voie de conséquence, à l'enrichissement de nos cultures respectives.

Tous les intervenants dans le domaine de l'enseignement supérieur, de la recherche et de la formation – universités, collèges et instituts techniques, entreprises et industries, syndicats, organismes professionnels et organismes non gouvernementaux, fondations et gouvernements – doivent être des partenaires dans les initiatives trilatérales. Individuellement et collectivement, ils doivent participer à cinq genres d'activités pour permettre une collaboration trilatérale efficace :

- améliorer nos établissements postsecondaires;
- encourager et faciliter la mobilité des étudiants, du corps enseignant et des administrateurs;
- mettre à profit les derniers progrès des télécommunications et de l'informatique pour aller au-delà des frontières nationales;

- créer et développer des alliances stratégiques entre les établissements d'enseignement supérieur et entre l'enseignement supérieur et d'autres secteurs;
- recueillir des fonds et multiplier les ressources.

Par ailleurs, il faut tenir compte des différences dans les cultures, les économies, les technologies et les structures d'éducation de nos trois pays. Elles peuvent être source d'enrichissement et d'amélioration.

Le Groupe de travail présente ses recommandations au Symposium pour que les participants puissent les examiner sérieusement et invite ceux-ci à formuler des critiques et des mesures de rechange. En augmentant sensiblement le nombre de participants au dialogue amorcé à Wingspread, le Symposium de Vancouver franchit une autre étape vers le développement d'une conscience nord-américaine ouverte sur le monde. Les mesures qui résulteront du Symposium traduiront cette conscience en des termes concrets.

DOCUMENTATION DE BASE

Sommaire

Accords internationaux conclus par les établissements mexicains d'enseignement supérieur

L'Association nationale des Universités et Établissements d'Enseignement supérieur (Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior, ANUIES) a préparé un questionnaire pour demander à ses membres des renseignements qui lui permettront d'établir un répertoire des accords internationaux. L'enquête visait les 77 universités et établissements associés. Sur ce nombre, 34 ont répondu au questionnaire, dont 30 ont signalé des accords avec des homologues aux États-Unis et au Canada.

Les échanges entre les établissements mexicains et américains ont permis de conclure le plus grand nombre d'accords, soit 193. Le rapport correspondant pour le Canada en indique seulement 22. Plus de 50 % des programmes actuels ont commencé récemment et ont atteint un degré d'achèvement de 40 %.

Selon le pays, les accords portaient sur différents domaines de connaissance. Les sciences sociales et la gestion étaient en tête de la liste des disciplines dans les rapports avec les États-Unis, alors que le génie occupait la première place pour le Canada.

Les objectifs de coopération le plus fréquemment invoqués étaient les échanges d'étudiants et de professeurs d'université et, dans une bien moindre mesure, la recherche menée en commun, les techniques d'enseignement et la diffusion des résultats.

Du point de vue géographique, les établissements mexicains qui ont des relations officielles avec les États-Unis et le Canada sont situés respectivement dans 22 et 9 États de ce pays. En outre, il a été possible de découvrir deux centres mexicains de coopération avec le Canada : le district fédéral et les États qui l'entourent d'une part et les États de Nuevo León et de San Luis Potosí d'autre part.

Les établissements d'enseignement supérieur mexicains du secteur privé avaient avantage à créer des programmes avec leurs homologues américains. Le secteur public correspondant a établi des relations avec un éventail plus large de pays, alors que les instituts technologiques n'ont pas favorisé les contacts internationaux d'une manière pertinente.

La concentration des activités internationales dans certaines régions et certains types d'établissements donnent à penser qu'il faudrait prendre des mesures pour trouver un juste équilibre sur ces deux plans. Enfin, les principaux obstacles aux échanges internationaux qui ont été signalés sont de nature opérationnelle résultant d'un manque de financement et d'intérêt.

Pour mettre en oeuvre les programmes d'échanges internationaux, il est nécessaire de créer pour les membres de l'ANUIES un programme de soutien dont le rôle serait à la fois de les conseiller et de leur communiquer des renseignements et les possibilités de coopération.

Préparé par l'Association nationale des Universités et Établissements d'Enseignement supérieur (ANUIES), août 1994.

DOCUMENTATION DE BASE

Sommaire

Rapport sur l'inventaire des liens des universités
canadiennes au Mexique et aux États-Unis

Un Comité directeur, composé de responsables gouvernementaux et universitaires du Mexique, des États-Unis et du Canada, s'est réuni à Wingspread (États-Unis) en septembre 1992, lors de la Conférence sur la coopération nord-américaine dans l'enseignement supérieur. Afin d'aider le Groupe de travail trilatéral nouvellement mis sur pied à établir un plan d'action stratégique, un sondage a été lancé dans le but de rassembler des renseignements sur les liens universitaires existant entre les trois pays. Des 89 membres de l'Association des Universités et Collèges du Canada sondés, 20 universités ont répondu aux questions mais beaucoup ont laissé des blancs en indiquant que l'information n'était pas disponible.

Les renseignements déjà emmagasinés dans notre banque de données sur les accords d'échanges internationaux des universités canadiennes (CUE) et dans la banque de données sur les projets de développement international des universités canadiennes (CUPID), qui comprend des projets officiels d'aide au développement avec le Mexique, montrent clairement que ce niveau de réponse décrit seulement partiellement la coopération existante. Ces deux bases de données sont gérées et continuellement mises à jour par la Division internationale de l'AUCC. CUE indique que 36 universités différentes participent à un total de 101 accords (68 avec les États-Unis et 33 avec le Mexique). CUPID montre que 18 universités canadiennes sont engagées dans 29 projets de développement international avec le Mexique. La base de données CUE ne donne pas d'information sur la durée des échanges ni sur le nombre et le sexe des participants. Finalement, CUE et CUPID renseignent seulement sur les accords officiels et elles ne tiennent pas compte du flux beaucoup plus important d'échanges universitaires non officiels.

Les répondants ont indiqué que les membres du corps professoral portaient principalement pour faire de la recherche à court terme (moins de trois mois). Peu de Mexicains sont venus enseigner au Canada; les domaines de recherche étaient nombreux et beaucoup se situaient dans le domaine des humanités. La moitié des établissements participants ont indiqué que leurs liens professoraux avec les États-Unis sont actifs depuis deux à quatre ans et pour 30 %, ces liens existent depuis plus de dix ans. De plus, 28 % des liens avec le Mexique ont un an ou moins d'existence. En général, les étudiants sont partis pour une année universitaire et ont eu des problèmes à trouver des stages de formation dans les deux autres pays.

En déclarant que l'ALENA avait donné une certaine impulsion à la question des échanges entre le Canada et le Mexique, la majorité des répondants prévoient des changements majeurs positifs, dans les trois années à venir, dans leurs liens avec les établissements de l'autre pays. Bien que certains aient indiqué que l'effet sur leur établissement était limité en raison du nombre réduit de personnes en cause, la plupart ont rapporté avoir eu des résultats positifs en matière d'internationalisation de leur université. Tout en élargissant l'expérience des étudiants et des professeurs qui étaient exposés à d'autres réalités, ces liens ont facilité le flot des expériences et des informations. Les liens ont aussi eu l'avantage d'enrichir les possibilités et d'accroître la compréhension entre les deux parties.

La visibilité médiocre des options et des possibilités s'est révélée un obstacle à l'élargissement des liens. Il aurait fallu faire plus de publicité sur les accords existants, particulièrement aux États-Unis. En plus de changements aux règles académiques et d'encouragements adressés aux étudiants et au personnel enseignant pour participer à des échanges, les solutions pourraient comprendre le prélèvement de fonds extérieurs pour des bourses d'études, particulièrement pour la première année.

Préparé par l'Association des Universités et Collèges du Canada, septembre 1993.

DOCUMENTATION DE BASE

Sommaire

**Coopération nord-américaine en matière d'enseignement supérieur :
sondage sur les relations universitaires entre les
États-Unis et le Canada et les États-Unis et le Mexique**

En septembre 1992 a eu lieu à Wingspread une conférence sur la coopération nord-américaine en matière d'enseignement supérieur organisée par les autorités gouvernementales et universitaires du Mexique, du Canada et des États-Unis. Les participants ont convenu qu'une information de base était nécessaire sur les relations existant actuellement entre les universités pour obtenir des données exactes, à jour et complètes qui aideront le Groupe de travail trilatéral nouvellement formé à élaborer un plan d'action stratégique. L'Office of Academic Programs de la U.S. Information Agency (USIA) a demandé à l'Institute of International Education (IIE) de faire un sondage auprès des universités et des collèges américains, tandis que des enquêtes seraient menées parallèlement au Canada par l'Association des Universités et Collèges du Canada (AUCC) et au Mexique par l'Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES). Un questionnaire détaillé a été envoyé, au début de 1993, par l'IIE, aux doyens et directeurs de 3 444 universités et collèges reconnus aux États-Unis pour qu'ils le distribuent aux départements appropriés de leur établissement et que ceux-ci y répondent. On a reçu au total 1 219 réponses, dont 109 indiquaient des relations avec des établissements canadiens et 182 signalaient des liens avec le Mexique, et 56 de ces établissements affirmaient qu'ils en avaient noués avec le Canada ainsi qu'avec le Mexique. Quarante-huit autres universités et collèges américains qui n'ont pas actuellement de liaison avec des établissements canadiens et mexicains ont manifesté un grand désir d'en établir.

Le rapport de ce sondage, résumé ici, décrit les diverses relations bilatérales qui ont été instaurées par les établissements américains avec des collègues canadiens et mexicains dans un large éventail de domaines. Les annexes au rapport énumèrent les établissements jumelés et les matières concernées. Un certain nombre de programmes «modèles» fort intéressants sont signalés ainsi qu'un résumé des principales sources de financement pour les programmes de liaison en Amérique du Nord. Le rapport montre le grand enthousiasme manifesté par les personnes interrogées qui sont très désireuses d'élargir ces relations, ainsi que les avantages dont bénéficient les participants individuels et les établissements concernés. Il fait remarquer également les obstacles que les personnes sondées ont rencontrés en essayant d'établir ou d'intensifier ces échanges ainsi que les solutions proposées pour surmonter ces difficultés.

En examinant le niveau d'activité révélé dans ces sondages, il est important de tenir compte du fait qu'il n'y a pas le même nombre d'établissements d'enseignement supérieur au Canada, au Mexique et aux États-Unis. Le Canada compte 89 universités et environ 200 autres établissements d'enseignement supérieur; le Mexique est doté de 148 universités et de 644 autres établissements d'enseignement supérieur; les États-Unis disposent de 3 600 collèges et universités reconnus, dont environ 40 % sont des collèges qui offrent deux ans d'études. Il est important également de replacer les relations entre établissements, rapportées ici, dans le contexte des échanges bien plus nombreux qui prennent la forme de relations informelles et individuelles, et dans le cadre desquels des étudiants et des professeurs d'université demandent eux-mêmes à étudier, enseigner ou faire de la recherche dans un pays voisin. L'enquête annuelle de l'IIE sur les programmes internationaux d'échanges d'étudiants, financée par la USIA et publiée dans *Open Doors*, a signalé près de trois fois plus d'étudiants canadiens (19 190) que mexicains (6 650) inscrits dans des établissements américains en 1991-1992. L'inverse semble se produire pour les programmes de liaison entre les établissements, car les personnes interrogées ont déclaré qu'il n'y avait aux États-Unis, en 1992-1993, que 204 étudiants canadiens contre 1 551 étudiants mexicains profitant de ce genre de programmes. D'après *Open Doors*, on dénombre environ 3 700 étudiants américains, au total, qui suivent des cours au Canada et qui sont, pour la plupart, inscrits à titre individuel dans des programmes préparant à un diplôme, alors qu'il y en a environ 3 500 au Mexique, généralement à court terme. Le sondage montre que 199 étudiants américains sont allés au Canada dans le cadre d'un programme de liaison entre des établissements, contre 1 194 qui se sont rendus au Mexique pour prendre part à ce genre de programmes.

Le sondage a signalé un nombre important de relations, surtout à court terme, qui avaient été établies parmi les professeurs d'université. Plus de 80 % des professeurs d'université américains qui enseignent au Canada (29) ou au Mexique (162) par le truchement de relations bilatérales, ne le font que pendant des périodes inférieures à trois mois. Il existe des différences sensibles dans le nombre de professeurs américains qui font de la recherche dans le cadre de programmes de liaison : 22 au Canada par rapport à 108 au Mexique. Alors que 18 établissements collaborent dans ce domaine avec des partenaires canadiens, plus du double (43) sont associés à des universités

(Suite à la page suivante)

mexicaines. Bien que le nombre de consortiums qui nouent des relations dans le corps professoral soit similaire (10 avec le Canada, 13 avec le Mexique), 21 universités et collèges américains appartiennent à des consortiums entretenant des rapports avec le Mexique et 10 sont membres de consortiums ayant des affiliations canadiennes.

Il est moins facile d'obtenir des renseignements détaillés sur la mobilité des étudiants diplômés à cause du faible taux de réponse aux questions demandant des données dans cette catégorie. Cependant, les rapports indiquaient que cinq fois plus d'étudiants diplômés faisaient l'objet d'échanges entre le Mexique et les États-Unis qu'entre le Canada et les États-Unis.

Quatre-vingt-deux établissements ont fourni des statistiques sur les étudiants américains de premier cycle qui suivaient des cours au Mexique. Moins de la moitié (34) ont déclaré avoir des étudiants de cette catégorie qui faisaient des études au Canada pendant l'année universitaire 1992-1993. De même, huit établissements américains ont indiqué avoir des étudiants participant à des programmes de stages au Canada, contre 20 prenant part à de tels programmes au Mexique. Alors que 67 % des étudiants américains de premier cycle venaient étudier au Canada dans le cadre de programmes parrainés par leur propre établissement, 90 % de ceux étudiant au Mexique profitaient de programmes subventionnés par leur campus.

Les principales forces de motivation qui ont encouragé la formation de liens avec le Canada comme avec le Mexique sont les relations établies entre les professeurs d'université et l'accent mis par les établissements américains sur l'aspect international des programmes d'enseignement. Plus de 50 % des établissements prévoient apporter de grands changements à leurs programmes de liaison au cours des trois prochaines années, qui comprendront l'élargissement des programmes existants, l'établissement de nouveaux rapports et une participation accrue des professeurs d'université aux relations avec le Canada aussi bien qu'avec le Mexique. Les programmes « modèles », mentionnés dans l'enquête, comprenaient la télé-formation, des activités conjointes de recherche et d'enseignement ainsi que le coparrainage de conférences et de publications.

Le manque d'intérêt manifesté par les étudiants et les contraintes budgétaires ont été signalés comme étant les principaux obstacles aux relations avec le Canada. La nécessité de trouver une aide financière pour les échanges d'étudiants et de professeurs d'université entre les États-Unis et le Mexique a été citée comme le principal problème pour les établissements ayant des relations avec le Mexique, auquel venaient s'ajouter des problèmes secondaires, comme le peu d'intérêt manifesté par les étudiants ou la question des compétences linguistiques. Les problèmes rencontrés dans la mise en oeuvre des relations avaient surtout trait au financement et aux communications. Cependant, les solutions proposées ont montré que les établissements américains trouvaient des moyens pour résoudre ces problèmes et qu'ils ne renonçaient pas à ces relations ni qu'ils ne réduisaient leur participation à cause de ces difficultés.

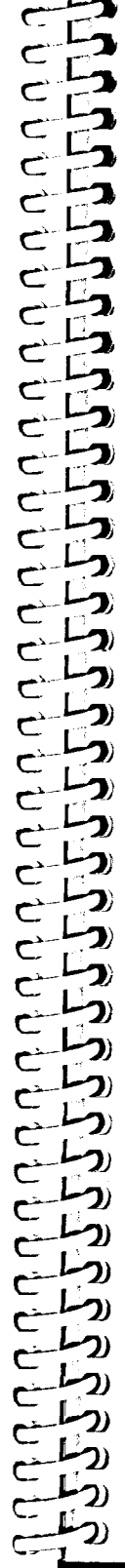
Alors que l'appui des universités est la principale source de financement pour les professeurs américains enseignant et effectuant de la recherche au Canada comme au Mexique, les étudiants de premier cycle de ces trois pays financent eux-mêmes en grande partie les études qu'ils mènent dans le cadre d'un programme de liaison.

D'une manière générale, les réponses ont décrit l'influence bénéfique que ces relations ont sur les étudiants, les professeurs d'université et les établissements. Plusieurs ont mentionné l'ALENA comme un facteur qui va stimuler la création de nouveaux programmes. Les observations faites à l'occasion du sondage ont montré que les personnes interrogées étaient enthousiasmées et appuyaient le maintien et l'intensification des relations en Amérique du Nord, tout en reconnaissant l'existence de problèmes et en leur cherchant des solutions réalisables. Bien des personnes ont demandé qu'on leur remette le rapport définitif pour les aider à trouver des collègues dans d'autres établissements et se renseigner au sujet des ressources et des programmes qui leur permettraient d'accroître les activités de liaison.

**Préparé par l'Institute of International Education pour la U.S. Information Agency,
septembre 1993.**



60984 81800



**COOPERACIÓN EN
EDUCACIÓN SUPERIOR
EN AMÉRICA DEL NORTE:
Implementación de la Agenda
de Actividades**

**INFORME DEL SIMPOSIO INTERNACIONAL
SOBRE EDUCACIÓN SUPERIOR
Y ALIANZAS ESTRATÉGICAS
VANCOUVER, 10 AL 13 DE SEPTIEMBRE DE 1993**

*Este informe ha sido publicado con la colaboración de la
Organización Universitaria Interamericana (Québec)
y de la Open Learning Agency (Vancouver)*

ABRIL 1994

Para obtener ejemplares de este informe, contactar:

Department of Foreign Affairs and International Trade
Cultural Affairs and Higher Education Bureau
125 Sussex Drive
Ottawa, Canada K1A 0G2
Facsimile: (613) 992-5965

Secretaría de Educación Pública
Subsecretaría de Educación Superior e Investigación Científica
Dirección de Desarrollo Universitario
Av. San Fernando N° 1, Col. Toriello Guerra
14050 México, D.F., México
Facsimile: (52-5) 573-6790

United States Information Agency
Office of Academic Programs
301 Fourth St., SW
Washington, DC 20547, USA
Facsimile: (202) 205-2452

ÍNDICE

| | |
|--|-----|
| RECONOCIMIENTOS | 68 |
| PRÓLOGO | 69 |
| INTRODUCCIÓN | 70 |
| ASPECTOS SOBRESALIENTES DEL SIMPOSIO | 71 |
| COMUNICADO DE VANCOUVER | 76 |
| ACCIONES POSTERIORES A VANCOUVER | 79 |
| APÉNDICES | |
| I. Declaración de Wingspread (Extractos) | 82 |
| II. Programa del Simposio de Vancouver | 84 |
| III. Documentación de Referencia | |
| i. Resumen Ejecutivo – Grupo Trilateral de Trabajo sobre Colaboración en la Educación Superior de Norteamérica: Documento de Discusión | 86 |
| ii. Resumen Ejecutivo – Acuerdos Internacionales de Instituciones de Educación Superior Mexicanas | 88 |
| iii. Resumen Ejecutivo – Informe sobre el Inventario de Intercambios de las Universidades Canadienses con México y Estados Unidos | 90 |
| iv. Resumen Ejecutivo – Cooperación en la Educación Superior de América del Norte: Inventario de los Intercambios Académicos Estados Unidos-Canadá y Estados Unidos-México | 92 |
| LISTA DE MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO Y DEL COMITÉ COORDINADOR | 98 |
| LISTA DE PARTICIPANTES EN EL SIMPOSIO | 102 |

RECONOCIMIENTOS

Los organismos y establecimientos siguientes brindaron apoyo financiero y en especie al Simposio de Vancouver y a la publicación de este informe:

- Gobierno de Canadá
Department of Foreign Affairs and International Trade
- Gobierno de Estados Unidos
United States Information Agency
- Gobierno de México
Secretaría de Educación Pública
- Gobierno de la Provincia de Columbia Británica
- Universidad de Columbia Británica (UBC)
- Universidad Simon Fraser (SFU)
- Commonwealth of Learning
- Northern Telecom Corporation
- Open Learning Agency
- Cámara de Comercio de Vancouver

PRÓLOGO

Fortalecimiento de la Cooperación en América del Norte en Educación Superior, Investigación y Capacitación

El proceso para fortalecer la cooperación en la educación superior, la investigación y la formación y capacitación en América del Norte fue iniciado por Estados Unidos al invitar en 1991 a Canadá y a México a que los tres países explorasen juntos los beneficios que podrían derivarse de tal cooperación. Cada uno de los gobiernos designó a un funcionario superior a que lo representara ante un Comité Coordinador cuya función era dirigir el proceso.

Dicho Comité organizó una reunión en el Johnson Foundation's Wingspread Conference Centre, de Wisconsin, en la que participaron 60 representantes titulares de instituciones de educación superior, de fundaciones, de la industria y de oficinas gubernamentales con objeto de considerar la factibilidad de un programa o temario para una mayor cooperación en educación superior, investigación y formación, y capacitación en América del Norte.

La Conferencia de Wingspread sobre *Cooperación en la Educación Superior en América del Norte: Identificación de la Agenda de Actividades* tuvo lugar del 12 al 15 de septiembre de 1992. A la conclusión de dicha reunión se emitió un documento de consenso, la *Declaración de Wingspread* (Extractos, Apéndice I), el cual definió cierto número de principios y objetivos en materia de cooperación en educación superior y abogó por la creación de un Grupo de Trabajo Trilateral de 18 miembros, seis de cada país, para hacer avanzar el proceso hacia un importante simposio que se celebraría dentro de ese año en Vancouver.

Con el apoyo y participación activa del Comité Coordinador, el Grupo de Trabajo Trilateral de América del Norte elaboró un plan estratégico; se apoyó y supervisó el progreso resultante de la *Declaración de Wingspread*; se iniciaron documentos de investigación; se recomendaron planes de acciones específicas; y se organizó el Simposio de Vancouver.

Mediante este proceso, el Grupo de Trabajo se concentró en medios para redoblar los esfuerzos nacionales en apoyo de la innovación y del desarrollo de recursos humanos, identificando cinco temas interrelacionados de interés común:

- movilidad de los alumnos y del personal docente;
- establecimiento de redes e impacto de las tecnologías de la información en el desarrollo de recursos humanos;
- alianzas estratégicas;
- desarrollo institucional y del personal docente; y
- afianzamiento de recursos.

Los resultados de sus deliberaciones, presentados en un *Documento de Discusión* (Resumen, Apéndice III.i), sirvieron de punto de partida para el *Simposio Internacional de Vancouver sobre Educación Superior y Alianzas Estratégicas: El Reto de la Competitividad Mundial desde una Perspectiva de América del Norte*, que se realizó del 10 al 13 de septiembre de 1993.

INTRODUCCIÓN

El Simposio de Vancouver: Implementación de la Agenda de Actividades

El Simposio de Vancouver tuvo lugar en un momento en que las relaciones entre los tres países de América del Norte son objeto de cambios profundos – cambios producidos por la formación de una zona de libre comercio regional (TLC), por revoluciones en los campos de la electrónica y de la información, una competencia económica internacional sin precedentes, y por el desarrollo de economías globales basadas en el conocimiento. Estos cambios han generado demandas inusitadas a las instituciones de educación superior, de investigación y de formación y capacitación; a la industria, el gobierno y los gremios laborales. Estas organizaciones no solamente han reaccionado a tales cambios sino que han intentado también influir en los mismos.

El objetivo del Simposio Internacional de Vancouver fue promover una mayor cooperación en educación superior, investigación y capacitación mediante la implementación de la agenda de actividades definida en la *Declaración de Wingspread*.

El Simposio de Vancouver congregó a 300 representantes canadienses, mexicanos y estadounidenses de la industria y el comercio, de instituciones de educación superior, asociaciones profesionales, fundaciones privadas, y de los gobiernos nacional y provinciales. Debido al concepto abierto e inclusivo de este proceso, se invitó a representantes de Europa y Asia para que participasen y compartiesen sus experiencias respectivas. Esta iniciativa recibió un gran apoyo tanto por parte de la Universidad de Columbia Británica como por la Universidad

Simon Fraser. El Simposio se organizó con aportaciones de los tres gobiernos.

El consenso logrado por los participantes, después de dos días y medio de deliberaciones, queda reflejado en el *Comunicado de Vancouver*. En éste se recomienda nueve acciones específicas para expandir la educación superior, la investigación, formación y capacitación, así como para establecer relaciones cada vez más profundas entre los países de América del Norte.

Para ilustrar y resumir lo ocurrido en el Simposio de Vancouver, en la sección de notas sobresalientes de este informe se hallan extractos seleccionados de las aportaciones hechas por los participantes.

Como este informe no se dirige exclusivamente a los participantes en el Simposio, sino también a las partes interesadas en la educación superior, la industria y el gobierno, se incluye parte de la información de referencia y la documentación previamente distribuida a los participantes.

ASPECTOS SOBRESALIENTES DEL SIMPOSIO

Mensaje Inaugural y Presentaciones Magistrales

Apertura, Búsqueda de una Identidad Común y Reformas a la Educación

Thomas E. Siddon (Ministro de la Defensa Nacional, Canadá) inauguró el Simposio en nombre del Gobierno de Canadá. En su alocución, subrayó la importancia estratégica de la educación superior, de la investigación y de la formación y capacitación para el futuro de Canadá: "En una época de dura competencia internacional, aquellos que posean la mejor educación y la mejor capacitación tendrán una clara ventaja. Nuestros tres países están abandonando las estructuras del proteccionismo, y la educación superior debe ajustarse mediante el desarrollo de proyectos conjuntos y llegando a más negocios e industrias."

Joseph Duffey (Director de la Agencia de Información de los Estados Unidos), al presentar la perspectiva de su país, dijo a los participantes que el desmantelamiento de las barreras al comercio no era suficiente para asegurar el éxito económico y que la integración económica, sin una profundización de las dimensiones educacionales y culturales, presenta un riesgo inaceptable. El Sr. Duffey sugirió que la cuestión de una identidad en América del Norte debería ser objeto de mayor atención en los tres países. Aprovechó, asimismo, la oportunidad para anunciar el otorgamiento, por parte de dicha Agencia, de subvenciones para la afiliación trilateral a proyectos universitarios. Y añadió: "Entre otras cosas, lo que nos proponemos hacer no es ni más ni menos que desmantelar las barreras que se oponen a la movilidad académica."

Ernesto Zedillo Ponce de León (Secretario de Educación Pública de México), al presentar la perspectiva mexicana indicó que la gran apertura ya se había producido: "Está perfectamente claro que, independientemente de acuerdos comerciales específicos, la educación continuará siendo un factor fundamental para el desarrollo económico en México, Estados Unidos y Canadá." El ministro Zedillo hizo una persuasiva reseña del impulso hacia la reforma educacional como elemento clave para la competitividad económica y la reducción de desigualdades.

ASPECTOS SOBRESALIENTES DEL SIMPOSIO

Sesión Plenaria Inaugural

Sábado, 11 de septiembre de 1993
09:55 - 12:45

Contexto Internacional: Alianzas Estratégicas y Cambios Globales

Durante esta sesión, los representantes de Europa y Asia compartieron sus puntos de vista respectivos. Se observó cómo las tendencias europeas en lo que respecta a educación y capacitación demuestran claramente que es imperativo establecer alianzas nuevas y más fuertes entre universidades, gobiernos y la industria y el comercio. La educación se ha convertido en uno de los elementos centrales de la integración europea. La capacitación ha sido considerada siempre como una inversión social. Sin embargo, una nueva percepción de las fuerzas interactivas entre fenómenos culturales, socio-económicos y técnicos ejerce un profundo cambio en las políticas y actitud de las universidades. Se sugirió asimismo que se subraye la capacitación y actualización de la fuerza laboral, dado que, en un futuro cercano, la norma será que un trabajador ocupe de seis a siete empleos diferentes durante su vida profesional. Programas europeos como COMETT y BRITE, entre otros, contribuyen al establecimiento de alianzas universidad/empresa, resultado de la toma de consciencia de su complementariedad.

Se atrajo la atención sobre el modelo japonés de alianzas estratégicas entre los establecimientos de educación superior y la empresa. En Japón, es la empresa la que acomete la capacitación práctica de los conocimientos básicos o teorías adquiridas por los nuevos graduados en colegios comunitarios o universidades. Esta práctica puede contribuir al empleo vitalicio en la misma empresa.

Los representantes estuvieron unánimemente de acuerdo que es esencial incrementar la cooperación internacional en educación superior y que se trata de un campo de rápido crecimiento. Asimismo, llegaron a un consenso en cuanto a la importancia de las alianzas entre los establecimientos de educación superior y las empresas.

Los representantes del Grupo de Trabajo Norteamericano sobre Educación Superior, Investigación y Capacitación dieron sus puntos de vista respectivos sobre la situación de Norteamérica en el contexto mundial. Discutieron de los beneficios y obstáculos de una mayor interacción entre los tres países que ocupan la parte norte del hemisferio. Por ejemplo, un estudio reciente efectuado sobre intercambios académicos entre Canadá, Estados Unidos y México (véase el Resumen, Apéndice III.iv.), halló tres obstáculos importantes a la movilidad tanto del personal docente como de los alumnos:

- falta de información sobre oportunidades académicas, especialmente en instituciones "no elitistas";
- dificultades en el reconocimiento y transferencia de créditos; y
- recursos financieros limitados.

En lo relativo a las alianzas estratégicas, se planteó el problema de las dificultades financieras de los gobiernos y de la asimetría de recursos entre los tres países. Se reconoció que para cooperar con el sector privado, los establecimientos de educación deben adaptar sus programas y los contenidos de sus cursos y fomentar la participación del cuerpo docente así como el rendimiento de los recursos.

ASPECTOS SOBRESALIENTES DEL SIMPOSIO

Sesión Plenaria

Sábado, 11 de septiembre de 1993
15:45 - 17:00

Cooperación en América del Norte en Educación Superior: Contexto de Política Pública y Estrategías

Se hicieron observaciones sobre las implicaciones de la política pública ante la sugerencia de que los formuladores de política examinen las asimetrías y desigualdades al considerar la cooperación de los países de América del Norte en educación superior, investigación y capacitación y su aportación a la innovación y al desarrollo de recursos humanos. Todos reconocieron la importante función de las políticas públicas al subrayar la necesidad de pensar más allá de las meras fronteras nacionales, tanto en educación, como en tecnología o capacitación profesional; la idea imperante es siempre la de ser competitivos.

La cuestión de la autonomía de las universidades y de los órganos profesionales emisores de licencias se suscitó al tratarse la posibilidad de establecer políticas y normas para dotar a los alumnos con habilidades competitivas. La función principal del gobierno en el desarrollo de estas normas compatibles fue objeto de animadas discusiones. Se describieron las políticas educativas para los centros de educación superior, tomándose nota de que la perspectiva del gobierno mexicano frente a la dimensión norteamericana de la educación superior ha sido de una total dedicación y compromiso a los objetivos definidos en la Conferencia de Wingspread.

Los participantes de los tres países reconocieron unánimemente que la realidad fiscal era que no se disponía de muchos fondos para programas y que de lo que se trataba era realmente de reasignar y definir nuevas prioridades, especialmente con respecto al apoyo gubernamental para estudiantes y programas. Sin embargo, todos reconocieron que la formación de los recursos humanos constituye una de las inversiones más productivas de una nación y genera importantes beneficios en términos de costo-efectividad.

Fronteras Tecnológicas del Futuro: Implicaciones para los Negocios y la Educación Superior

Se evaluó el impacto de las innovaciones tecnológicas en la gestión de la información en la educación superior, la investigación y la capacitación, y se examinaron los medios para ampliar el acceso a la educación y a la capacitación. Se otorgó prioridad al desarrollo e implementación de redes rentables, de alta calidad y no exclusivas. Entre otras interrogantes, se suscitó la relativa al acceso y, más específicamente, al costo de acceso a las redes.

Estimaciones actuales indican que entre 10 y 20 millones de personas usan Internet, Bitnet, Uninet en todo el mundo, creciendo su número diariamente. Los participantes reconocieron la importancia de examinar el potencial que ofrecen las tecnologías interactivas para el año 2000. Se consideró como lo más conveniente construir sobre redes existentes. Se examinó en detalle lo relativo a una red trilateral, abierta a todos los interesados en educación, comercio e industria y órganos gubernamentales. Se recalcó que la cuestión no se limitaba únicamente a la tecnología sino que era, además, una cuestión de gestión y liderazgo para lograr hacer funcionales dichas redes a través de toda América del Norte.

Se describieron ejemplos concretos de alianzas industriales exitosas, mismas que demostraron la importancia de los vínculos de cooperación entre las instituciones de educación superior y el sector privado. Se sugirió que el éxito de las alianzas industriales depende sólo en parte del uso eficaz de la tecnología. Se señaló que la industria de la educación debe desarrollar

nuevos enfoques y materiales pedagógicos de manera conjunta con la relativamente nueva industria de la información. Esto aseguraría la aplicación efectiva de nuevas tecnologías en apoyo a metas educativas y de capacitación. Sin embargo, la fuerza motora detrás del uso de tecnología debe ser el aprendizaje con metas programadas, siempre cuidando la integridad académica.

Se llegó a un consenso sobre la importancia de la tecnología en educación, particularmente con respecto a la oportunidad de conectar las redes electrónicas a los salones de clase.

ASPECTOS SOBRESALIENTES DEL SIMPOSIO

Sesión Plenaria

Domingo, 12 de septiembre de 1993

14:00 - 15:30

Requisitos de Contenido, Alianzas Estratégicas y Procuración de Recursos

Los panelistas consideraron la dinámica práctica de las alianzas estratégicas entre las instituciones de educación superior y el mundo de los negocios. Se reconoció que estas asociaciones podían asumir una amplia variedad de formas, incluyendo instituciones de educación superior a los niveles nacional, regional e internacional, organizaciones de investigación, del sector público, organizaciones de base comunitaria, así como fundaciones públicas y privadas.

Se tomó nota de que se deberían examinar cuidadosamente las estrategias alternativas para la constitución de alianzas universidad/industria, que podrían ampliarse a la cooperación trilateral, estudiando en particular los intereses de asociados industriales locales dado que éstos pueden proporcionar gran parte de la orientación necesaria para asegurar el éxito de los programas y proveer instalaciones de investigación.

Se describió el programa de un intercambio bilateral entre la Unión Europea y los Estados Unidos para subrayar las similitudes y las diferencias con respecto a iniciativas trilaterales y para demostrar de modo concreto que hay formas de reducir barreras (financieras y políticas) a la movilidad de los recursos humanos. Se describió también la experiencia de un programa piloto trilateral de movilidad académica entre 15 instituciones de educación superior en el campo de la ingeniería, como prueba de un programa exitoso de intercambio trilateral.

Se enfatizó la importancia de los estudios realizados por el Instituto de Educación Internacional, por la Asociación de Universidades y Colegios de Canadá (AUCC) y por la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES) (véanse Resúmenes, Apéndice III.ii-iv). Estos indican claramente que si bien existen numerosas conexiones trilaterales, se han identificado muchas dificultades comunes – incluso una falta de información para ayudar a las instituciones a establecer sus intercambios.

Y mientras que se acordó que la cooperación en investigación era una parte fundamental de la condición trilateral, se tomó nota asimismo de que, al menos por el momento, ésta era lamentablemente solo marginal. Bajo una nota de mayor optimismo, se sugirió que la función de investigación podría ser la punta de lanza para la visión de Wingspread, al ver cómo la cooperación en el seno del Desarrollo e Investigación Pan-Europeos ha seguido prosperando en varios campos, incluido el industrial.

COMUNICADO DE VANCOUVER

Vancouver, Columbia Británica
10 al 13 de septiembre de 1993

Al reafirmar el espíritu de Wingspread, los participantes en el Simposio de Vancouver instamos a nuestros colegas de las instituciones de enseñanza, investigación y capacitación, así como a los de empresas, gobiernos y otros organismos interesados, a sumar esfuerzos con el fin de crear nuevas asociaciones para compartir conocimientos y superar las delimitaciones tradicionales.

Consideramos que países como Canadá, México y los Estados Unidos, al igual que los de otras regiones del mundo, al comenzar el nuevo siglo, inician una etapa en la cual la cooperación en las esferas de la educación superior, la investigación y la capacitación serán elemento clave para la innovación y el perfeccionamiento de los recursos humanos, factores esenciales para lograr nuestros objetivos en cuanto al progreso socioeconómico y cultural.

Reconocemos que nuestros países no pueden prosperar plenamente en todos los asuntos de importancia si continúan siendo solamente socios comerciales. Debería forjarse un nuevo sentido de comunidad norteamericana, formada por nuestros 360 millones de habitantes, que dé impulso a una cooperación más amplia entre nuestros países, apoye nuestras relaciones con los países situados fuera de la región, intensifique nuestras identidades culturales y reconozca nuestras asimetrías.

La visión apremiante de Wingspread ha impulsado a los participantes en este Simposio de Vancouver a tomar medidas concertadas para acrecentar el bienestar mutuo de los

países de América del Norte y de otras regiones. Los factores socioeconómicos y culturales que están reestructurando nuestras tres sociedades y la rica diversidad de nuestras culturas – desde los pueblos autóctonos hasta los inmigrantes más recientes – han creado condiciones en las que puede florecer la comunidad norteamericana.

La expansión y el fortalecimiento de los vínculos intelectuales y de la cooperación académica en todo el continente son fundamentales para la vitalidad de América del Norte. Ellos son el sustento de la estabilidad, la civilidad y el respeto por los derechos humanos y las libertades necesarios en las sociedades democráticas y fundamentales para el verdadero desarrollo sustentado.

Wingspread y Vancouver han revelado las grandes oportunidades que ofrece la cooperación trilateral para impulsar los programas y actividades existentes, así como estimular nuevas ideas sobre el rumbo de la educación, la investigación y la capacitación. Ahora aceptamos el reto que supone ir más allá de la definición de fines conceptuales y objetivos generales compartidos.

Hemos elaborado estrategias concretas para poner en práctica los objetivos de Wingspread mediante la intensificación de los contactos y la colaboración entre los estudiantes, investigadores, administradores y representantes de empresas, gobiernos y otras instituciones. La variedad de los proyectos de asociación trilateral anunciados

en el Simposio, tanto los que están en proyecto como los concebidos durante la reunión, son evidencia de un ímpetu significativo. Las conclusiones que se resumen a continuación señalan el rumbo que, a manera de iniciativas, deberíamos tomar para ampliar la colaboración en materia de educación superior, investigación y capacitación de la relación cada vez más profunda de América del Norte.

Hemos llegado a la conclusión de que deberíamos emprender, de forma inmediata, las siguientes iniciativas:

1. El establecimiento de una Red Norteamericana de Educación a Distancia e Investigación [North American Distance Education and Research Network (NADERN)] que, a manera de un consorcio, facilite el acceso a información y que apoye la educación y la investigación entre las instituciones participantes. Este Simposio expresa su reconocimiento a la labor de los tres miembros del Subgrupo de Trabajo sobre aprendizaje a distancia y les solicita que lleven adelante esta propuesta realizando amplias consultas con todas las instituciones y organismos interesados.
2. La creación de un mecanismo trilateral que cuente con la participación de empresas e instituciones educativas, encargado de examinar las cuestiones relativas a movilidad, certificación de aptitudes y de estudiar los intereses y criterios en cuanto a la educación técnica, aplicada y profesional. Las asociaciones

nacionales competentes, así como las autoridades correspondientes, deberían asumir la responsabilidad de llevar adelante esta propuesta.

3. El establecimiento de programas que permitan a los docentes y administradores de los tres países reunirse con colegas, a fin de explorar y promover actividades de cooperación trilateral en materia de educación superior en los sectores de interés prioritario.
4. El establecimiento de una base de información electrónica en cada uno de los tres países que coordine el intercambio de información sobre las iniciativas y los recursos pertinentes a la cooperación trilateral. Dicha base electrónica deberá crearse de manera tal que facilite el acceso a la misma por parte de las universidades, empresas, fundaciones gubernamentales y otros organismos interesados. La información que contenga deberá ser especializada, precisa y actualizada.
5. El fortalecimiento y ampliación de los programas de estudios en América del Norte a fin de promover enlaces trilaterales que fomenten la investigación y la elaboración de planes de estudio.
6. El establecimiento de un programa que respalde el intercambio trilateral intensivo, la investigación y la capacitación de los estudiantes.

(Continúa en la página siguiente)

COMUNICADO DE VANCOUVER

(Continuación)

Iniciativas que requieren estudio adicional para futuras medidas en 1994:

1. El establecimiento de un Consejo Corporativo Norteamericano de Educación Superior [North American Corporate Higher Education Council], integrado por representantes de alto nivel de las sociedades y de las instituciones de enseñanza superior de los tres países, para que promuevan en el seno de sus respectivas organizaciones y en toda América del Norte un mayor grado de colaboración a fin de alcanzar los objetivos acordados mutuamente. Se ocuparía de sostener un diálogo amplio con todas las instituciones y organismos interesados para respaldar la cooperación trilateral.

La creación, por parte de ese consejo, de un consorcio de Empresas de Norteamérica para la Investigación, el Desarrollo y la Capacitación Trilateral [North American Business for Trilateral Research, Development and Training], que funcione durante un periodo inicial de aproximadamente siete años. El objetivo del consorcio sería obtener financiamiento del sector privado, mediante la presencia de corporaciones de cada uno de los tres países, destinado a realizar las iniciativas en materia de investigación y capacitación que revistan importancia tanto para la comunidad empresarial como para las instituciones de educación superior.

2. La creación y ejecución, en el marco de las operaciones a largo plazo de la NADERN, de un plan para establecer un consorcio

encargado de obtener acceso a los cursos reconocidos de educación a distancia para graduados, y de preparar un mecanismo para el otorgamiento de grados en los programas mixtos señalados.

3. El apoyo continuo y creciente por parte de los organismos, fundaciones y otros asociados que subvencionan las investigaciones a los programas de cooperación trilateral en materia de investigaciones, así como también de redes de investigación.

Consecuentemente, los participantes en el Simposio de Vancouver recomendamos estas conclusiones y propuestas como una contribución constructiva para la elaboración y ejecución de las políticas adecuadas que apoyen y promuevan la internacionalización de la educación superior, la investigación y la capacitación.

ACCIONES POSTERIORES A VANCOUVER

La responsabilidad de la implementación de las conclusiones establecidas en el Comunicado de Vancouver descansa en las instituciones de educación superior, fundaciones, la empresa privada y los gobiernos.

En Canadá, el Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional [Department of Foreign Affairs and International Trade], en su calidad de secretariado para los miembros canadienses del Grupo de Trabajo, coordina la respuesta canadiense.

La Agencia de Información de los Estados Unidos [United States Information Agency] actúa como secretariado para los líderes del Grupo de Trabajo de ese país.

La Secretaría de Educación Pública de México lleva a cabo la misma función para los miembros del Grupo de Trabajo mexicano.

Cada país identificará a los individuos que dirigirán los Grupos de trabajo. Para mayor información contactar a:

Lorraine Bélisle
Department of Foreign Affairs and
International Trade
Tel: (613) 992-9919 o fax: (613) 992-5965

Pat Schaefer
United States Information Agency
Office of Academic Programs
Tel: (202) 619-6409 o fax: (202) 205-2452

Ricardo Mercado
Secretaría de Educación Pública
Subsecretaría de Educación Superior
e Investigación Científica
Tel: (52 5) 626-0351 o fax: (52 5) 573-6790.



APÉNDICES

DECLARACIÓN DE WINGSPREAD (EXTRACTOS)

**Declaración de la Conferencia sobre la Cooperación
en Educación Superior en América del Norte:
Identificación de la Agenda de Actividades
Centro de Conferencias de Wingspread, Racine, Wisconsin,
del 12 al 15 de septiembre de 1992**

Los participantes de Canadá, México y Estados Unidos de América en la conferencia de Wingspread acuerdan que:

- la internacionalización de la educación superior es la clave de la calidad de la educación y la investigación, el nivel de vida de los ciudadanos y la calidad global de vida de nuestras naciones, así como de una mejor comprensión de nuestras respectivas culturas e identidades distintas;
- un mejor entendimiento y la aceptación de nuestras realidades características son componentes esenciales de asociaciones más fuertes, de un mayor acceso al vasto potencial norteamericano y de un desarrollo eficaz de las crecientes relaciones de nuestros países;
- una mayor colaboración trilateral en materia de educación superior se basa en las relaciones existentes y beneficia a nuestros tres países; esta declaración se hace con absoluto reconocimiento y respeto a la soberanía nacional de nuestras respectivas naciones, las responsabilidades y la autonomía de nuestras instituciones de educación superior;
- una mayor colaboración otorga un estímulo adicional para una mayor cooperación dentro de nuestros respectivos países y apoya la relación bilateral con terceros países y organizaciones multilaterales pertinentes.

Al plantear los acuerdos ya referidos, tomamos nota del Tratado de Libre Comercio norteamericano (TLC) negociado por nuestros respectivos gobiernos y afirmamos que una mayor cooperación trilateral tiene mérito por derecho propio.

Recomendamos la presente declaración de la conferencia, en este momento determinante de nuestra historia, para su urgente consideración por parte de nuestras autoridades respectivas como una contribución trilateral constructiva para el desarrollo y ejecución de políticas públicas apropiadas que apoyen y promuevan la internacionalización de la educación superior.

Una colaboración trilateral mejorada tiende a cumplir el siguiente conjunto de objetivos relacionados y mutuamente fortalecidos. Nos comprometemos con los siguientes objetivos y a su promoción en nuestros respectivos países así como a practicar, donde sea conveniente, las recomendaciones y pasos acordados que se emprenderán:

1. desarrollo de una dimensión norteamericana en la educación superior;
2. promoción del intercambio de información sobre asuntos y experiencias de interés común;
3. promoción de la colaboración entre las instituciones de educación superior;
4. facilitación de la movilidad de estudiantes y del personal académico;
5. mayor conocimiento y remoción mutuamente satisfactoria de los impedimentos para la movilidad;
6. promoción de una mayor colaboración entre nuestras respectivas instituciones / organizaciones y autoridades públicas, negocios y otras organizaciones que tienen interés en la calidad de la educación superior;
7. exploración y explotación del potencial completo de las actuales y nuevas tecnologías de gestión y transmisión de la información, en apoyo de nuestra declaración de objetivos.

PROGRAMA DEL SIMPOSIO DE VANCOUVER

VIERNES 10 DE SEPTIEMBRE DE 1993

- 19:30 **Cena y discurso principal – La Perspectiva Canadiense**
El Honorable Thomas E. Siddon, Ministro de Defensa Nacional

SABADO 11 DE SEPTIEMBRE DE 1993

First Nations Longhouse (Campus de la Universidad de Columbia Británica)

- 09:15 **Discurso principal – La Perspectiva de Estados Unidos**
Joseph Duffey, Director, Agencia de Información de Estados Unidos
- 09:55 **Reunión plenaria de apertura – Ambiente Internacional: Alianzas Estratégicas y Cambios Globales**
PRIMERA PARTE
Las perspectivas y las respuestas europea y asiática a los retos impuestos por el desarrollo de recursos humanos, investigación y capacitación, y a sus funciones sociales y económicas en evolución.
- 11:30 **Plenaria de apertura – Contexto Internacional: Alianzas Estratégicas y Cambios Gobales**
SEGUNDA PARTE
Respuesta de América del Norte a las experiencias europea y asiática.
- 14:00 **Talleres paralelos**
Examinar las recomendaciones elaboradas por el Grupo de Trabajo de América del Norte sobre Cooperación en Educación Superior.
- 15:45 **Sesión plenaria – Cooperación en Educación Superior en América del Norte: Contexto de Política Pública y Estrategias**
Perspectivas de los responsables de la formulación de política pública sobre Cooperación en Educación Superior, Investigación y Capacitación en América del Norte.
- 17:00 **Discurso principal – La Perspectiva Mexicana**
Ernesto Zedillo Ponce de León, Secretario de Educación Pública, México
- 18:30 **Recepción ofrecida por la Universidad de Columbia Británica.**

DOMINGO 12 DE SEPTIEMBRE DE 1993

First Nations Longhouse (Campus de la Universidad de Columbia Británica)

09:00 Reunión plenaria – Fronteras Tecnológicas del Mañana: Implicaciones para las Empresas y la Educación Superior

El impacto que las innovaciones tecnológicas en el manejo de la información tendrán sobre la educación superior, la investigación y la capacitación, así como el dominio de estas tecnologías con miras a ampliar el acceso a la educación, a la capacitación y al fortalecimiento de asociaciones; se dará prioridad al desarrollo de redes de alta calidad, accesibles y eficaces en función de costos.

10:45 Talleres temáticos paralelos

Talleres temáticos para que los participantes obtengan conclusiones prácticas sobre el potencial que ofrece un mayor acceso a redes existentes e incipientes de investigación y capacitación en educación superior en América del Norte.

- Explorando las Dimensiones de Norteamérica: Elaboración de Planes de Estudio
- Aprendizaje cara a cara: Incrementando la Movilidad en América del Norte
- Alianzas Estratégicas Quiere Decir Negocios: Cooperación en Investigación entre Instituciones de Educación Superior y la Industria
- Capacitación según las Normas del Siglo XXI: Capacitación Vocacional y Técnica
- Ajuste ante la Liberalización del Comercio: Conformando Ventajas en las Economías Abiertas
- Florecimiento de las Políticas de Innovación en América del Norte: Desarrollo Sustentado
- Cómo Llevarlo a Cabo: Apoyo para la Obtención de Recursos
- Aprendizaje Abierto en América del Norte: los Instrumentos del Comercio.

12:00 Almuerzo patrocinado por Northern Telecom Corporation.

14:00 Reunión plenaria – Requisito de Contenido, Asociaciones Estratégicas y Obtención de Recursos

La dinámica operativa de las asociaciones estratégicas entre la educación superior y el mundo de los negocios. Historias exitosas de asociaciones estratégicas.

16:00 Grupos de contacto interactivo

18:00 Recepción y cena ofrecidas por el Gobierno de Columbia Británica. Alocución por El Honorable Tom Perry, Ministro de Educación Superior, Formación y Tecnología.

LUNES 13 DE SEPTIEMBRE DE 1993

Campus del Centro Harbour (Universidad Simon Fraser)

9:00 Clausura de la Sesión Plenaria – Conclusión & Medidas de Acción

Evaluación del trabajo realizado y discusión sobre la versión preliminar del Comunicado de Vancouver.

DOCUMENTACIÓN DE REFERENCIA

Resumen Ejecutivo

Grupo Trilateral de Trabajo sobre Colaboración
en la Educación Superior de Norteamérica:
Documento de Discusión

La Conferencia de Wingspread determinó la creación del Grupo de Trabajo Trilateral con el objeto de que desarrollara un plan estratégico que sirviera de guía para la colaboración trilateral concertada en América del Norte en los campos de la educación superior, la investigación y la capacitación. Entre las facultades del Grupo de Trabajo se incluyó la organización del Simposio de Vancouver, siempre y cuando se hubiera alcanzado suficiente progreso en el desarrollo del plan estratégico hacia junio de 1993. El simposio ofrece a los participantes la oportunidad de compartir las reflexiones y conclusiones del Grupo de Trabajo, y de colaborar en el proceso de definición e implantación de acciones y políticas que contribuirán a desarrollar una dimensión en América del Norte con respecto a la educación superior, la investigación y la capacitación.

Las fuerzas económicas, ambientales y tecnológicas están creando cambios vertiginosos tanto en el interior como en las relaciones entre nuestros respectivos países. En este contexto, las instituciones educativas deben coadyudar a mantener nuestras identidades distintivas y enriquecer nuestra comprensión mutua. Al mismo tiempo, deben generar una fuerza laboral capaz de producir con gran calidad en un ambiente altamente competitivo.

La cooperación trilateral en el campo de la educación superior, la investigación y la capacitación no solamente mejorará nuestra capacidad para estar a la altura de estos retos en cada país, sino que también contribuirá a desarrollar conscientemente una perspectiva típica de América del Norte y el enriquecimiento consecuente de nuestras culturas distintivas.

Todos los interesados en la educación superior, la investigación y la capacitación – universidades, instituciones post-bachillerato e institutos técnicos; el mundo comercial y la industria; los trabajadores, las organizaciones profesionales y no gubernamentales; las fundaciones y los gobiernos – deben asociarse en iniciativas trilaterales. Individual y colectivamente deben participar en cinco tipos de actividades para asegurar una colaboración trilateral eficaz:

- fortalecer nuestras instituciones de educación superior;
- estimular y facilitar la movilidad de estudiantes, cuerpo docente y administradores;
- usar nuevos adelantos en las telecomunicaciones y las tecnologías computacionales para establecer contactos más allá de las fronteras;

- establecer y crear alianzas estratégicas entre las instituciones de educación superior y entre éstas y otros sectores; y
- recaudar fondos y sumar recursos.

Al mismo tiempo, se debe tener en cuenta que las diferencias culturales, económicas, tecnológicas y educacionales en nuestros tres países pueden contribuir a nuestro enriquecimiento y mejoramiento.

El Grupo de Trabajo ofrece sus recomendaciones para que el simposio las analice con toda seriedad. También recibirá con agrado cualquier comentario crítico y sugerencias alternativas respecto a acciones que los participantes quisieran proponer. Con el incremento en el número de participantes en el diálogo comenzado en Wingspread, el Simposio de Vancouver da un paso más hacia la creación de una conciencia abierta al mundo en la región de América del Norte. Las acciones que surgirán del simposio convertirán esa conciencia en acciones concretas.

DOCUMENTACIÓN DE REFERENCIA

Resumen Ejecutivo

Acuerdos Internacionales de Instituciones
de Educación Superior Mexicanas

La Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES) preparó una encuesta para recopilar información entre sus miembros con el fin de crear un inventario de acuerdos internacionales. La encuesta incluye a las 77 universidades e instituciones asociadas. En total, 34 respondieron a la encuesta y 30 informaron tener acuerdos con instituciones de los Estados Unidos y Canadá.

El intercambio entre instituciones mexicanas y norteamericanas eleva la cifra de acuerdos a 193, lo que sitúa a Estados Unidos en el primer lugar de los países con los que México mantiene este tipo de convenios. El informe correspondiente a Canadá muestra solamente 22. Más del 50% de los programas actuales comenzaron recientemente y ya han completado el 40% de sus objetivos.

De acuerdo con el país, los convenios se centraron en diferentes campos del saber. Las ciencias sociales y la administración ocuparon el primer lugar en la lista de especialidades objeto de los acuerdos con los Estados Unidos, mientras que la ingeniería ocupó el primer lugar con respecto a Canadá.

Los objetivos de cooperación más requeridos fueron los intercambios de profesores y estudiantes y, en menor grado, la investigación conjunta, técnicas de enseñanza y difusión de los resultados.

Desde el punto de vista geográfico, las instituciones mexicanas que tienen contactos oficiales con los Estados Unidos y Canadá están situadas en 22 estados federales de Estados Unidos y 9 estados federales mexicanos. Además, fue posible descubrir dos polos de cooperación con Canadá: el Distrito Federal y los estados aledaños, y el conjunto formado por los estados de Nuevo León y San Luis Potosí.

Las instituciones privadas mexicanas disfrutaron de una situación ventajosa para establecer programas con sus homólogos en los Estados Unidos. El sector público emprendió acuerdos con una gama más amplia de países, mientras que los institutos tecnológicos no se destacaron significativamente por los contactos internacionales.

Las concentraciones regionales e institucionales de actividades internacionales sugieren emprender acciones para lograr una posición de equilibrio en ambos aspectos. Como observación final debe decirse que las dificultades fundamentales mencionadas con respecto al flujo internacional son de naturaleza operacional, financiera y de falta de interés.

Para promover las acciones sugeridas y otras relacionadas con este campo, es necesario desarrollar un programa de apoyo para los miembros de ANUIES. El propósito de este programa sería tanto asesorarlos como darles información sobre las posibilidades de cooperación con otras instituciones.

Preparado por la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior, agosto de 1993.

DOCUMENTACIÓN DE REFERENCIA

Resumen Ejecutivo

Informe sobre el Inventario de Intercambios
de las Universidades Canadienses
con México y Estados Unidos

Dirigentes de la educación superior, de empresas y del sector gubernamental de Canadá, México y Estados Unidos, se reunieron en el Centro de Conferencias Wingspread de Racine, Wisconsin, en el mes de septiembre de 1992. Los participantes crearon un Grupo Trilateral de Trabajo para desarrollar un plan de acción estratégico con objeto de acrecentar la colaboración trilateral en materia de educación superior. A fin de ayudar al Grupo de Trabajo, se realizó una encuesta para recoger información sobre los intercambios académicos existentes entre los tres países. De los 89 miembros que participaron en la encuesta de la Asociación de Universidades y Colegios de Canadá [Association of Universities and Colleges of Canada (AUCC)], unas 20 universidades respondieron a las preguntas, pero muchas dejaron respuestas en blanco, indicando que esa información no estaba disponible.

De la información que la AUCC ya tiene en su Base de Datos sobre Acuerdos de Intercambio Internacional de las Universidades Canadienses [Canadian University International Exchange Agreements Database (CUE)] y en su Base de Datos sobre Proyectos Universitarios Canadienses en Desarrollo Internacional [Canadian University Projects in International Development Database (CUPID)], las que abarcan proyectos oficiales de ayuda para el desarrollo con México, resulta evidente que ese nivel de información describe sólo en parte la cooperación existente. CUE indica que 36 universidades canadienses participan en un total de 101 acuerdos (68 con Estados Unidos y 33 con México). CUPID muestra que 18 universidades canadienses participan en 29 proyectos de desarrollo internacional con México. La base de datos CUE no suministra información sobre la duración de los intercambios ni el número y sexo de los participantes. En conclusión, CUE y CUPID proporcionan información solamente sobre los acuerdos oficiales y no tienen en cuenta el movimiento aún mayor de los intercambios académicos no oficiales.

Los participantes de la encuesta mencionaron que el cuerpo docente canadiense fue a Estados Unidos y México para realizar, mayormente, investigaciones a corto plazo (menos de tres meses). Unos pocos docentes y alumnos mexicanos realizaron investigaciones en instituciones canadienses (ninguno estaba enseñando). Las actividades de colaboración con los mexicanos en materia de investigación son numerosas, la mayoría en la esfera de humanidades. La mitad de las instituciones

participantes mencionaron que sus intercambios docentes con Estados Unidos se crearon hace dos a cuatro años y que un 30% se remonta a más de 10 años. Casi el 30% de los intercambios con México han sido creados hace un año o menos y, en general, los estudiantes canadienses iban a ambos países por un período de un año académico. Muchos han tenido problemas para encontrar internados en México y en Estados Unidos.

La mayoría de los que participaron en la encuesta previeron, para los próximos tres años, cambios positivos importantes en sus intercambios con México y Estados Unidos, declarando que el TLC generó el impulso necesario. Si bien algunos comentaron que las repercusiones de los intercambios en su institución fueron limitadas debido al número reducido de personas que participaron, la mayor parte declaró que las repercusiones fueron claramente positivas. Sostuvieron que tales intercambios habían dado por resultado la internacionalización de su universidad al ampliar la experiencia de los docentes y alumnos mediante su contacto con otras realidades, además de que habían facilitado la circulación de experiencias e información. Los intercambios fueron también positivos en cuanto a proporcionar más oportunidades y aumentar el entendimiento.

Se llegó a la conclusión de que la falta de información sobre opciones y oportunidades era un gran obstáculo para poder ampliar dichos intercambios. Se necesita hacer más publicidad acerca de los acuerdos existentes, en especial aquellos con Estados Unidos. Asimismo, además de cambiar el reglamento académico y de alentar a estudiantes y docentes a que tomen parte en los intercambios, las soluciones podrían incluir la obtención de fondos externos para becas, específicamente para el primer año de estudio universitario.

Preparado por la Asociación de Universidades y Colegios de Canadá, septiembre de 1993.

DOCUMENTACIÓN DE REFERENCIA

Resumen Ejecutivo

Cooperación en la Educación Superior de América del Norte:
Inventario de los Intercambios Académicos
Estados Unidos-Canadá y Estados Unidos-México

En el mes de septiembre de 1992, las autoridades gubernamentales y educativas de México, Canadá y Estados Unidos organizaron en Wingspread una conferencia sobre la Cooperación en Materia de Enseñanza Superior en América del Norte. Los concurrentes convinieron en que se necesitaba información básica sobre los intercambios académicos existentes a fin de proporcionar los datos iniciales precisos, actuales y amplios para ayudar a un Grupo Trilateral de Trabajo, recientemente creado, en la preparación de un plan de acción estratégico. La Oficina de Programas Académicos de la Agencia de Información de los Estados Unidos [U.S. Information Agency (USIA)] solicitó al Instituto de Educación Internacional [Institute of International Education (IIE)] que hiciera un inventario de los establecimientos de educación superior de Estados Unidos y que se realizaran estudios paralelos en Canadá por intermedio de la Asociación de Universidades y Colegios de Canadá [Association of Universities and Colleges of Canada (AUCC)] y en México a través de la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES). A principios de 1993, el IIE envió copias de un cuestionario detallado a los directores de 3,444 establecimientos acreditados de educación superior de Estados Unidos para que las distribuyeran a los departamentos pertinentes de sus instituciones y procedieran a completarlo. Se recibió un total de 1,219 respuestas, de las cuales 109 daban a conocer que tenían intercambios con instituciones canadienses y otras 182 con México, mientras que 56 de ellas los tenían tanto con Canadá como con México. Otras 43 instituciones de educación superior que no tenían ningún intercambio expresaban ahora un gran interés en fomentar los contactos con instituciones canadienses y mexicanas.

En el informe de ese inventario, resumido en el presente documento, se describe la variedad de programas de intercambios bilaterales que las instituciones de Estados Unidos han fomentado con colegas canadienses y mexicanos en una amplia gama de esferas. En los apéndices se indican las instituciones asociadas y las esferas de participación. Se da cuenta de ciertos programas "modelo" exitosos, junto con un resumen de las fuentes principales de financiamiento para los programas de intercambios en América del Norte. Se describe el notable entusiasmo expresado por los participantes en la encuesta, ansiosos por ampliar tales intercambios así como de acrecentar los beneficios para cada uno de los individuos e instituciones participantes. Además, se tomó nota de las dificultades encontradas por los participantes de la encuesta al tratar de establecer o ampliar dichos intercambios, así como sus soluciones a las mismas.

Al examinar el nivel de actividad revelado en los inventarios, resulta importante tener en cuenta las diferencias en las cifras de las instituciones de enseñanza superior de Canadá, México y Estados Unidos. Canadá cuenta con 89 universidades y alrededor de otras 200 instituciones de educación superior; México tiene 148 universidades y 644 instituciones de educación superior; Estados Unidos tiene 3,600 instituciones de educación superior y universidades acreditadas, de las cuales un 40% son instituciones de educación superior que ofrecen cursos de dos años de duración. También es importante considerar los acuerdos entre las instituciones descritos en este documento, tomando en cuenta el nivel de intercambio mucho más alto, que tiene lugar a través de acuerdos no oficiales e individuales, cuando los estudiantes y los miembros del cuerpo docente solicitan por sí mismos estudiar, enseñar o hacer investigaciones en un país vecino. En la encuesta anual del IIE acerca de los movimientos internacionales de estudiantes, financiada por USIA y publicada en *Open Doors*, se dio a conocer que durante los años 1991 y 1992 el número de canadienses (19,190) inscritos en instituciones de Estados Unidos fue casi el triple del número de estudiantes mexicanos (6,650) inscritos en Estados Unidos en el mismo período. Sucede a la inversa en el caso de los programas de intercambios entre instituciones: los participantes en la encuesta actual para el inventario informaron solamente de 204 estudiantes canadienses en Estados Unidos en los programas de intercambios durante los años 1992 y 1993, en comparación a los 1,551 estudiantes mexicanos indicados por los participantes en el inventario. De acuerdo con *Open Doors*, el número total de alumnos estadounidenses que estudian en Canadá, la mayoría inscritos por sus propios medios en programas que culminan en título universitario, es de alrededor de 3,700 y el número de alumnos que estudia en México, la mayor parte a corto plazo, es de 3,500 aproximadamente. El inventario actual muestra que 199 alumnos estadounidenses estudiaban en Canadá mediante programas de intercambios entre instituciones y 1,194 en México, en el marco de ese tipo de programas.

El inventario dio a conocer un número considerable de intercambios a nivel del personal docente, la mayoría de corto plazo. Más de un 80% de los docentes de Estados Unidos que enseñan en Canadá (29) o en México (162) mediante programas bilaterales, lo hacen por periodos de menos de tres meses. En el informe se señalan diferencias notables en el número de docentes estadounidenses que realizan investigaciones en el marco de programas de intercambios: 22 en Canadá

(Continúa en la página siguiente)

en comparación con 108 en México. Mientras que 18 instituciones efectúan investigaciones conjuntas con asociados canadienses, más del doble (43) lo hacen con universidades mexicanas. Si bien el número de consorcios que establecen intercambios docentes es similar (10 con Canadá y 13 con México), 21 instituciones de educación superior estadounidenses son miembros de consorcios con intercambios mexicanos, en comparación con los 10 que son miembros de consorcios con afiliaciones canadienses.

La información detallada sobre la movilidad de los estudiantes postgraduados no está disponible debido al bajo índice de respuestas a las preguntas destinadas a obtener datos de ese tipo. No obstante, los informes indicaron que el número de estudiantes postgraduados que participaban en intercambios entre México y Estados Unidos era cinco veces mayor que el de aquellos entre Canadá y Estados Unidos.

Ochenta y dos instituciones dieron a conocer estadísticas sobre alumnos universitarios estadounidenses que estudiaban en México. Menos de la mitad (34) declararon tener alumnos universitarios que estudiaron en Canadá durante el año académico de 1992-1993. Asimismo, ocho instituciones de Estados Unidos declararon tener estudiantes en programas de internado en Canadá, en comparación con 20 que tenían estudiantes en programas de ese tipo en México. Mientras que un 67% de los alumnos universitarios estadounidenses que estudiaban en Canadá participaban en programas patrocinados por sus propias instituciones, un 90% de los estudiantes que lo hacían en México asistían a programas patrocinados por sus universidades de origen.

Los factores principales que llevaron al establecimiento de los intercambios con Canadá y México fueron los contactos de los docentes y el enfoque del programa de educación internacional de la institución de Estados Unidos. Más de un 50% de las instituciones prevén, para los próximos tres años, cambios importantes en sus programas de intercambios que comprenden la ampliación de los programas existentes, la creación de nuevos intercambios y un aumento de la participación del personal docente en intercambios con Canadá y México. Los programas "modelo" mencionados en el inventario abarcaban programas de instrucción, investigación conjunta y enseñanza a distancia así como el patrocinio conjunto de conferencias y publicaciones.

La falta de interés de parte de los estudiantes y las restricciones financieras fueron los principales inconvenientes respecto a los intercambios con Canadá. La necesidad de encontrar ayuda financiera para los intercambios de estudiantes y personal docente de Estados Unidos y México fue el problema principal para las instituciones que tenían intercambios con México, siendo un problema secundario el escaso interés de los estudiantes o los conocimientos del idioma. Los problemas relativos al establecimiento de intercambios dependían principalmente de cuestiones como financiamiento y comunicación. No obstante, las soluciones sugeridas indicaron que las instituciones de Estados Unidos hacen todo lo posible para encontrar solución a esos problemas y no abandonan los intercambios ni disminuyen su participación a causa de ellos.

Si bien la ayuda universitaria es la fuente principal de financiamiento para el personal docente de Estados Unidos que enseña y realiza investigaciones en Canadá y México, la mayoría de los alumnos universitarios de los tres países autofinancian sus estudios en el marco de un programa de intercambios.

En resumen, las respuestas describieron la repercusión positiva de los intercambios universitarios en los estudiantes, el personal docente y las instituciones. Varias de ellas indicaron que el TLC era un estímulo para el fomento de nuevos programas. Los comentarios de la encuesta reflejaron el entusiasmo y apoyo para mantener y acrecentar los intercambios dentro de América del Norte a la vez que reconocieron los problemas y trataron de buscar soluciones factibles. Muchos de los participantes en la encuesta solicitaron copias del informe final para ayudarles a encontrar colegas en otras instituciones y compartir la información sobre los recursos y programas con el fin de aumentar sus actividades en materia de intercambios.

Preparado por el Instituto de Educación Internacional para la Agencia de Información de los Estados Unidos, septiembre de 1993.



**NORTH AMERICAN TASK FORCE MEMBERS
MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL TRILATÉRAL
MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO TRILATERAL**

**STEERING COMMITTEE MEMBERS
MEMBRES DU COMITÉ DIRECTEUR
MIEMBROS DEL COMITÉ COORDINADOR**

**NORTH AMERICAN TASK FORCE MEMBERS/
MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL TRILATÉRAL/
MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO TRILATERAL**

CANADA/ CANADÁ

Dr. Douglas Wright
Past President
University of Waterloo

Mr. Clarence J. Chandran
President
Northern Telecom Corporation (CALA)

Mme Marie-Josée Drouin
Directeur général
Institut Hudson du Canada

Mme Claire McNicoll
Vice-rectrice aux affaires publiques
Université de Montréal

Mr. Donald Rickerd
President
Max Bell Foundation

Mr. Thomas Wood
President
Mount Royal College

**STEERING COMMITTEE MEMBERS/
MEMBRES DU COMITÉ DIRECTEUR/
MIEMBROS DEL COMITÉ COORDINADOR**

CANADA/ CANADÁ

M. Alain Dudoit
Directeur général
Bureau des affaires culturelles et de l'enseignement
supérieur
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce
international

MEXICO/ MEXIQUE/ MÉXICO

Dr. Salvador Malo Álvarez
Secretario Administrativo
Universidad Nacional Autónoma de
México

Dr. Eduardo Andere Martínez
Director Adjunto de Asuntos
Internacionales
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología

Dr. Rafael Rangel Sostmann
Rector del Sistema ITESM
Instituto Tecnológico y de Estudios
Superiores de Monterrey

Carlos Pallán Figueroa
Secretario General Ejecutivo
Asociación Nacional de Universidades e
Instituciones de Educación Superior
(ANUIES)

Jorge A. Bustamante
Presidente
El Colegio de la Frontera Norte

**UNITED STATES/ ÉTATS-UNIS/
ESTADOS UNIDOS**

Dr. Lois B. DeFleur
President
State University of New York at Binghamton

Dr. Robert H. Atwell
President
American Council on Education

The Honorable William P. Hobby
Former Lt. Governor of Texas and
Professor, Rice University

Dr. Niara Sudarkasa
President
Lincoln University

Dr. William Hodges Mobley
Chancellor
Texas A&M University System

Dr. Richard M. Krasno
President
Institute of International Education

MEXICO/ MEXIQUE/ MÉXICO

Dr. Víctor A. Arredondo Álvarez
Director General de Educación Superior
Subsecretaría de Educación Superior e
Investigación Científica

**UNITED STATES/ ÉTATS-UNIS/
ESTADOS UNIDOS**

Mr. Thomas E.E. Spooner
Acting Director
Office of Academic Programs
United States Information Agency

Handwritten text in a vertical column, likely bleed-through from the reverse side of the page. The characters are small and difficult to decipher, but appear to be a sequence of characters or a list of items.

LIST OF SYMPOSIUM PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS AU SYMPOSIUM
LISTA DE PARTICIPANTES EN EL SIMPOSIO

**LIST OF PARTICIPANTS/
LISTE DES PARTICIPANTS/
LISTA DE PARTICIPANTES**

CANADA/ CANADÁ

Tim Andrew
Maritime Provinces Higher Education
Commission

Alan Andrews
Canadian Association of University Teachers

Tony Bates
Open Learning Agency

Lorraine Bélisle
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce
international

Robert A. Bigsby
Olds College

Daniel R. Birch
University of British Columbia

M.A. (Jill) Bodkin
Ernst & Young

Len Bolger
Canadian Institute of Advanced Research

Pierre Brodeur
Ministère de l'Enseignement supérieur et de
la Science du Québec

Florence M. Campbell
The Conference Board of Canada

Glenna Carr
Laidlaw Inc.

Julian Cattaneo
University of Windsor

Clarence J. Chandran
Northern Telecom Corporation (CALA)

Robert B. Church
University of Calgary

Howard Clark
Dalhousie University

Bradly Condon
Simon Fraser University

John Cruickshank
Vancouver Community College

Alban d'Amours
Confédération des caisses populaires
et d'économie Desjardins du Québec

Lucie Deschênes
Centre d'innovation en technologie
de l'information (CITI)

Alain Dudoit
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce
international

Paul Dufour
Industry and Science Canada

Lynne Duncan
Alberta Advanced Education and Career
Development

Hugo Eppich
EIF-Artmet Group

Glen Farrell
Open Learning Agency

James W. (Jim) Fox
Canadian Bureau for International Education

Murray Fraser
University of Calgary

John R. Grace
University of British Columbia

James C. Grant
C.G. James & Associates

John Green
IBM Canada Ltd

Claude Hamel
Université du Québec

Marsha P. Hanen
University of Winnipeg

Michael Harrison
British Columbia Institute of Technology

Bruce Hartwick
B.C. Telephone Company Ltd

Peter J. Harvey
AECL Research

Céline Hervieux-Payette
FONOROLA Inc.

William Hutchison
CANARIE Inc

Dennis Irvine
Commonwealth of Learning

J.W. George Ivany
University of Saskatchewan

David L. Johnston
McGill University

Robert Kavanagh
Natural Sciences and Engineering Research
Council of Canada

Ian Bruce Kelsey
Vancouver School Board

John R. Kennedy
University of Western Ontario

Victor Konrad
Foundation for Educational Exchange between
Canada and the United States of America
The Fulbright Program

Jean Labrie
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce
international

Claude Lajeunesse
Association des Universités et Collèges du Canada

Dale Landry
Southern Alberta Institute of Technology

Gilles Landry
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce
international

Sam Lanfranco
York University

Paule Leduc
The Canada Council/SSHRC

Jean-Bertin Léger
Northern Telecom Corporation

Norman T. London
Canadian Embassy Washington

Kevin G. Lynch
Industry and Science Canada

John Mallea
Brandon University

Patricia Marchak
University of British Columbia

Anne Marrec
Université du Québec

**LIST OF PARTICIPANTS/
LISTE DES PARTICIPANTS/
LISTA DE PARTICIPANTES**

CANADA/ CANADÁ (...)

Allan Matrick
Technology Alliance of British Columbia

Arthur W. May
Memorial University of Newfoundland

W. John McDonald
University of Alberta

Claire McNicoll
Université de Montréal

Axel Meisen
University of British Columbia

Peter Morand
Natural Sciences and Engineering Research Council
of Canada

Richard Mulcaster
Vancouver Foundation

Gary E. Mullins
British Columbia Advanced Education, Training
and Technology

Robert Nelson
Université du Québec

Ian Newbould
Mount Allison University

Tom Norton
Association of Canadian Community
Colleges

Kenneth L. Ozmon
Saint Mary's University

James E. Page
Department of Human Resources and Labour

Pierre Patry
Télé-université, Québec

Lewis Perinbam
Commonwealth of Learning

The Honourable Tom Perry
British Columbia Minister of Education

John Pitts
McDonald Dettwiler & Associates Ltd.

Mario Poirier
Centre d'innovation en technologies
de l'information (CITI)

Christian Pouyez
Association des Universités et Collèges du Canada

J. Robert S. Prichard
University of Toronto

John Quigley
University of British Columbia

Theodore (Ted) Renner
Kiora Resources Inc.

Donald Rickerd
Max Bell Foundation

Alex Roethe
EIF-Artmet Group

Patricia Roman
Corporate Higher Education Forum

Henri C. Rothschild
Industry and Science Canada

William J.A. Rowe
Rowe International Network Inc.

Delwin A. Roy
The Hitachi Foundation

Nick A. Rubidge
Ministry of Advanced Education, Training
and Technology

Yves Sanssouci
Collège Édouard-Montpetit

Bill Saywell
Asia Pacific Foundation of Canada

Gerry Schwartz
Vancouver Community College

The Honourable Thomas Edward Siddon
Department of National Defence

Olav Slaymaker
University of British Columbia

David C. Smith
Queen's University

Wayne Stewart
The Calgary Foundation

Deborah Stokes
BNR Inc.

David W. Strangway
University of British Columbia

John Stubbs
Simon Fraser University

Linda Suss
University of British Columbia

George Tillman
George Tillman Consulting

Judith Tobin
TV Ontario

Tom Toulson
Vancouver Community College

Rosalie Tung
Simon Fraser University

Uriel Valdez
BNR, Inc.

Pierre Van Der Donckt
Organisation universitaire interaméricaine

Allan Vertinsky
University of British Columbia

John Watson
BC Institute of Technology

Geoffrey R. Weller
University of Northern British Columbia

Danielle Wetherup
Environment Canada

Francis R. Whyte
Council of Ministers of Education, Canada

Thomas Wood
Mount Royal College

Ron Woodward
Science Council of British Columbia

Douglas Wright
University of Waterloo

Hal E. Wyatt
Mount Royal College Foundation

**LIST OF PARTICIPANTS/
LISTE DES PARTICIPANTS/
LISTA DE PARTICIPANTES**

UNITED STATES/ ÉTATS-UNIS/ ESTADOS UNIDOS

Robert Albright
Johnson C. Smith University North Carolina

James B. Appleberry
American Association of State Colleges and
Universities

Robert H. Atwell
American Council on Education

Leonard J. Baldyga
United States Information Agency

Thomas A. Bartlett
Oregon State System of Higher Education

Joseph F. Belmonte
U.S. Department of Education

Peggy Blumenthal
Institute of International Education

Molly Corbett Broad
California State University System

Clark R. Cahow
Duke University

James A. Caillier
Board of Trustees for the State Colleges and
Universities

Jan R. Carew
Illinois Wesleyan University

Naomi F. Collins
National Association for Foreign Student Affairs

Eduardo Conrado
International Consortium for Educational
and Economic Development

Philip H. Coombs
International Council for Education Development

Louise Crane
United States Information Agency

Leonardo De La Garza
El Paso Community College District

Lois B. DeFleur
State University of New York at Binghamton

William J. Dieterich
American Embassy, USIS, Mexico City

Donald Dillon
Rockwell International of Canada Ltd

Marshall E. Drummond
Eastern Washington University

Joseph Duffey
United States Information Agency

Russell Edgerton
American Association for Higher Education

William Franklin
Texas International Education Consortium

Earl H. Fry
Association for Canadian Studies in the U.S.

John Gabusi
Pima County Community College District

William Geoghegan
IBM Academic Info Systems

Jerry Haar
University of Miami

Jacqueline V. Harrington
American Assembly of Collegiate Schools of Business

Robert Herold
Eastern Washington University

The Honourable William P. Hobby
Rice University

Thomas H. Hoemeke
Association of International Education
Administrators

Frank L. Huband
American Society for Engineering Education

Kathryn Hubbard
University of Washington

Frederick E. Hutchinson
University of Maine

Richard W. Jonsen
Western Interstate Commission for Higher
Education

John W. Kalas
State University of New York

Richard Kaplan
American Embassy, USIS, Ottawa

Charles Karelis
U.S. Department of Education

Stanley N. Katz
American Council of Learned Societies

Orville Kean
University of Virgin Islands

Richard M. Krasno
Institute of International Education

David Longanecker
U.S. Department of Education

C. Peter Magrath
National Association of State Universities
and Land-Grant Colleges

Laudelina Martinez
Hispanic Association of Colleges and Universities

Brenda Mattson
University of Southern Mississippi

Tom McCall
The National Technological University

James McCormick
California State University

Frank A. Medeiros
San Diego State University

William Hodges Mobley
Texas A&M University System

Peter Monaghan
The Chronicle of Higher Education

John C. Monks
Western State University College of Law of
San Diego

Michael Moore
Pennsylvania State University

Karen Morse
Western Washington University

Yolanda Moses
City College of the City University of New York

Frank Newman
Education Commission of the States

Jody Olsen
Council for International Exchange of Scholars

Manuel T. Pacheco
University of Arizona

Michael Padovano
Digital Equipment Corporation

**LIST OF PARTICIPANTS/
LISTE DES PARTICIPANTS/
LISTA DE PARTICIPANTES**

UNITED STATES/ ÉTATS-UNIS/ ESTADOS UNIDOS (...)

Marjorie Peace Lenn
Centre for Quality Assurance in International
Education

Dell Pendergrast
American Embassy, USIS, Ottawa

David Pierce
American Association of Community Colleges

Alvoro Romo
University of Houston System Administration

Rick Ruth
United States Information Agency

Pat Kern Schaefer
United States Information Agency

Gerald M. Slavin
University of New Mexico

Sheridan Smith
National Semiconductor Corporation

Thomas E. E. Spooner
United States Information Agency

Ned Strong
Harvard University

Niara Sudarkasa
Lincoln University

David L. Toppen
Montana Higher Education Systems

Blanche M. Touhill
University of Missouri-St. Louis

Frederick C. Turner
University of Connecticut

Barbara S. Uehling
University of California

Julieta N. Valls
Partners of the Americas

Warren Vander Hill
Ball State University

Armando Vasquez-Ramos
USC Embassy Residential College

Gregory Waters
Montclair State College

Michael Winchell
Illinois State University

Betty Worley
National Faculty Exchange

Kenneth D. Yglesias
Coast Community College District

Niel Zimmerman
Eastern Washington University

**LIST OF PARTICIPANTS/
LISTE DES PARTICIPANTS/
LISTA DE PARTICIPANTES**

MEXICO/ MEXIQUE/ MÉXICO

Alan Adelman
Instituto Internacional de Educación

Eduardo G. Almeyda Armenta
Secretaría de Educación Pública

José Manuel Álvarez Manilla
Universidad Nacional Autónoma de México

Juan Álvarez Tostado
Subsecretaría de Educación Superior e investigación
Científica

Fausto Alzati Araiza
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología

Eduardo Andere Martínez
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología

Jorge Luis Arías Zebadua
Universidad Autónoma de Chiapas

Víctor A. Arredondo Álvarez
Secretaría de Educación Pública

Adriana Arzac Palumbo
Secretaría de Educación Pública

Carlos Bazdresch Parada
Centro de Investigación y Docencia Económica

Víctor E. Beltran Corona
Universidad Autónoma de Baja California

Jorge Bustamante Fernández
Colegio de la Frontera Norte

Wilfrido Campbell Saavedra
Universidad Autónoma de Ciudad Juárez

Enrique Cárdenas Sánchez
Universidad de las Américas-Puebla

Guillermo Celis Colin
Universidad Iberoamericana

José Cervantes Hernández
Universidad La Salle

Gustavo A. Chapela Castañares
Universidad Autónoma Metropolitana

Raymond Cosgrave
Universidad Anáhuac

Arath de la Torre
Secretaría de Educación Pública

Joan M.W. de Landeros
Universidad La Salle

Antonio Díaz Gongora
Instituto Politécnico Nacional

Enrique Doger Guerrero
Autonomous University of Puebla

José Antonio Esteva Maraboto
Universidad Nacional Autónoma de México

Arturo M. Fernández Pérez
Instituto Tecnológico Autónomo de México

Humberto F. Filizola Haces
Universidad Autónoma de Tamaulipas

Gustavo Flores Verdugo
Red Universitaria de Teleinformática
e Información

Mauricio Fortes Besprosvani
Universidad Nacional Autónoma de México

Her Excellency Sandra Fuentes
Embassy of Mexico

**LIST OF PARTICIPANTS/
LISTE DES PARTICIPANTS/
LISTA DE PARTICIPANTES**

MEXICO/ MEXIQUE/ MÉXICO (...)

Antônio Gago Huguet
Secretaría de Educación Pública

Yolanda Gayol de Pallán
Universidad Nacional Autónoma de México

Emilio Gidi Villarreal
Universidad Veracruzana

Margarita Gómez-Palacio Muñoz
Universidad de las Américas

Víctor Manuel González Romero
Universidad de Guadalajara

Gonzalo González Hernández
Universidad Autónoma de Aguascalientes

Ramón Guajardo
Universidad Autónoma de Nuevo León

Víctor Guerra Ortiz
Universidad Nacional Autónoma de México

Esteban Hernández Pérez
Secretaría de Educación Pública

Oscar Javier Joffre Velázquez
Instituto Politécnico Nacional

Juan José Leaña Espinosa
Universidad Autónoma de Guadalajara

Luis Llorens Báez
Universidad Autónoma de Baja California

Patricio López del Puerto
Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores
de Monterrey

Ambassador Jorge Alberto Lozoya
Secretaría de Relaciones Exteriores

Salvador Malo Álvarez
Universidad Nacional Autónoma de México

Elia Marúm Espinoza
Asociación Nacional de Universidades
e Instituciones de Educación Superior

José Marúm Doger Corte
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

Dermot McCluskey K.
Universidad Anáhuac Sur

Alejandro M. Montalvo Pérez
Universidad Autónoma del Estado de Morelos

José Morales González
Universidad Autónoma de Guadalajara

Fernando Moreno Peña
Universidad de Colima

Arturo Nava Jaimes
Sistema de Universidades Tecnológicas, SEP

Mario Ojeda Gómez
El Colegio de México

Carlos Ornelas
Intercambio Educativo y Cultural

Sylvia Ortega Salazar
Asociación Mexicana para la Educación Internacional

Raúl Padilla López
Universidad de Guadalajara

Carlos Pallán Figueroa
Asociación Nacional de Universidades
e Instituciones de Educación Superior

Elvia Palomera
Comisión de Educación del Sector Empresarial

Andrés Pascal Allende
Centro Interuniversitario para la Integración
Americana

Manuel Pérez Rocha
Comités Interinstitucionales de Evaluación de
la Educación Superior

Jesús Pérez Hermosillo
Universidad Autónoma de Querétaro

Sergio Piña Marshall
Universidad Autónoma de Chihuahua

Rafael Rangel Sostmann
Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores
de Monterrey

M.C. Rubén Rocha Moya
Universidad Autónoma de Sinaloa

Juan Carlos Romero Hicks
Universidad de Guanajuato

José Sarukhán Kermez
Universidad Nacional Autónoma de México

Sergio Solís Santacruz
Universidad Pedagógica Nacional

Gerardo Sosa Castelán
Universidad Autónoma de Hidalgo

Raúl Talán Ramírez
Secretaría de Educación Pública

Lucio Tazzer de Schrijver
Universidad La Salle

Remigio Valdez Gámez
Universidad Autónoma de Coahuila

Manuel Viejo Zubicaray
PEMEX Refinación

Ernesto Zedillo Ponce de León
Secretaría de Educación Pública

**INTERNATIONAL GUESTS/
INVITÉS INTERNATIONAUX/
INVITADOS INTERNACIONALES**

Tom Alexander
Organization for Economic Co-operation
and Development (OECD)

His Excellency John Beck
Delegation of the Commission of the
European Communities

France Gamerre
Université de Droit, d'Économie et des
Sciences d'Aix-Marseille III

Arturo Garzón
Organization of American States

Yoshio Okawa
The Bank of Tokyo Ltd

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20040222 3

DUE DATE

| DATE DUE | | |
|----------------|--|--|
| DATE DE RETOUR | | |
| DEC 9 1996 | | |
| | | |
| | | |
| | | |

DOCS

CA1 EA 93N51 EFS

North American higher education
cooperation : implementing the
agenda = Cooperation dans
l'enseignement superieur en Americ

43270249

